

из. Тру

1951

1-6



ВРЕМЯ МОЛДОВЕИ 1

Пролетарь дин тоате цэриле, униць-вэ!

ФЕМЕЯ МОЛДОВЕЙ

ЖУРНАЛ ПОЛИТИК-ОБШТЕСК ШИ АРТИСТИК-ЛИТЕРАР

№ 1

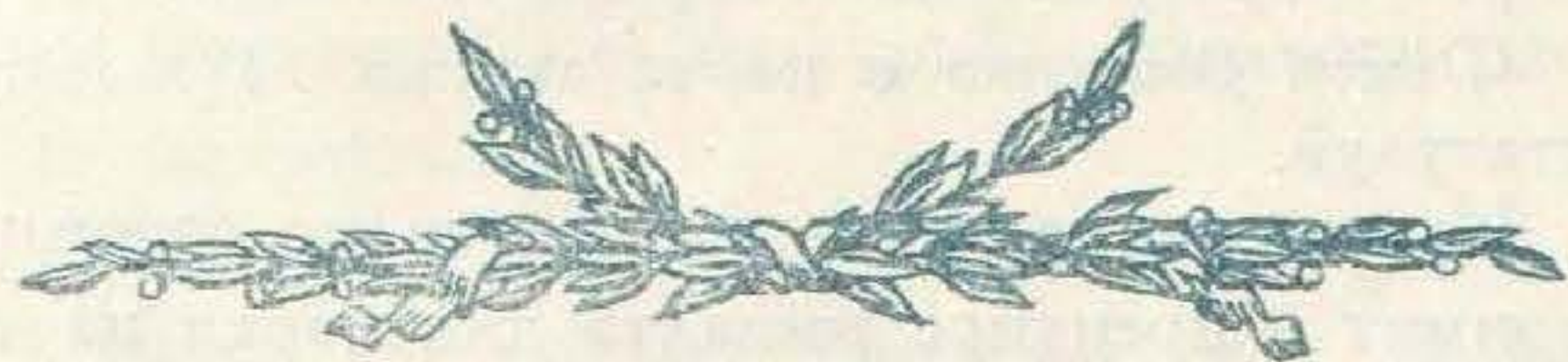
ЯНУАРИЕ – ФЕБРУАРИЕ

1951 ☆ Апаре одатэ ын 2 лунь.



„Фемей ын РСС Молдовеняскэ и се дэу дрентурь егале ку челе але бэрбатулуй ын тоате домениле веций господэрешть, де стат, културале ши обшгешть-политиче“.

(Дин артиколул 95 ал Конституцией РСС Молдовенешть).



ЗЫДИТОРИЙ АКТИВЪ АЙ ВЕЦЬИЙ НОЙ

Еширя де суб типар а нумэрулуй ынтый ал журналулуй „Фемея Молдовей“ ый ун евенимент

де маре ынсэмнэтате ын вяца политикэ ши културалэ а републичий ноастрэ, о манифестаре ноуэ стрэлучитэ а грижий сталинисте фацэ де фемея молдованкэ.

Партидул ностру большевик, партидул луй Ленин—Сталин пентру ынтыя датэ ын история оменирий а дизробит фемея. Партидул ши путеря советикэ ау фэкут-о стэпын ку дрептурь деплине ал соартей сале, зыдитор актив ал коммунизмулуй, ши зы ку зы поартэ грижэ фацэ де мэриря ролулуй фемей ын вяца общтыскэ-политикэ ши господэряскэ а цэрий.

Ынтребаря деспре ролул фемей ын общте тотдяуна а авут о маре ынсэмнэтате. Вакурь ынтрежь класеле стэпынитоаре рэспындяу клеветирь минчуноасе деспре карактерул пасив ши мэржиниря спиритуалэ а фемеилор. Еле ле-ау сортит ла неегалитате деплинэ ын общте ши ын фамилие.

«Жумэтатя фемеяскэ а нямулуй оменеск суб режимул капиталист, — скрия В. И. Ленин, — се афлэ суб о асуприре дублэ. Фемея мунчитоаре ши цэранка ыс асуприте де капитал ши, афарэ де аяста, еле, кяр ын челе май демократиче дин републичиле бургезе, рэмын, май ынтый де тоате, фэрэ дрептурь деплине, фииндкэ егалитате ку бэрбатул лежя ну ле дэ; ал дойля, — ши аяста-й чел май принципал — еле рэмын ын «робие касникэ», ыс «роабе ын касэ», фиинд апэсате де мунка чей май мэрунтэ, чей май нягрэ, чей май гре, мунка де букэтэрие, каре-л тымпеште пе ом, ши ындеобщте де мунка сынгуратикэ ын господэрия касей ши ын фамилие».

Гре, немайспус де ынжоситэ, ши фэрэ нич о букурие а фост вяца фемей ын ынвоелиле Русией царисте.

Ынкэ май липситэ де дрептурь ши май ынжоситэ а фост вяца фемеилор дин рындуриле националитэцилор асуприте ын трекут.

Марий кондукэторь ай трудиторилор Ленин ши Сталин ау арэтан сынгурэ кале дряптэ пентру

Л. И. БРЕЖНЕВ,

Секретарул Комитетулуй Централ ал ПК(б) дин Молдова

дизробиря фемеилор — калэ де луптэ а тутурор трудиторилор — бэрбаць ши фемей «пентру ни-

мичиря орькэрей неегалитэць, пентру нимичиря орькэрей асуприрь, пентру бируинца пролетариатулуй, пентру зыдиря общтый ной, сочиалисте ын цара ноастрэ» (И. Сталин).

Орындуяла сочиалистэ, нэскутэ де Мареле Октомбрие, а адус фемей дизробире сочиалэ, економикэ ши спиритуалэ, й-а дат дрептурь егале ку але бэрбатулуй, а скос-о пе каля ларгэ а веций феричите ши букуроасе. Путеря советикэ а ынтэрит прин леже кучеририле естя марь ши, кум спуня В. И. Ленин, май мулт декыт тоате челелалте цэрь динтре челе май ыннаинташе а ынфэптуит демократия прин ачея, кэ ын лежиле сале н'а лэсат нич чей май микэ урмэ де неегалитате ын дрептурь а фемей.

Ынтеместорий челуй динтый стат сочиалист дин луме Ленин ши Сталин сокотяу, кэ уна дин проблемеле принципале але путерий советиче ый сэ атрагэ фемеиле ла мунка общтыскэ ши де продучере ши сэ ле факэ сэ ее парте активэ ла вяца общтыскэ ши политикэ. Кауза зыдирий сочиалисте, — скрия Владимир Ильич, — а фи ынтэритэ атунч, кынд ла дынса ор луа парте миллиоане ши миллиоане де фемей.

Фемеиле советиче ау рэспунс актив ла кемаря партидулуй ностру ши фолосеск пе ларг дрептуриле лор марь. Ну-й нич о рамурэ а зыдирий сочиалисте, а веций де стат ши общтешть-политиче, ын каре фемеиле сэ ну жоаче ун рол де самэ.

Миллиоане де патриоте слэвите мунческ ку ероизм ла ынтреприндерь, ын колхозурь, ла зыдирь, ла транспорт, ын фелурите рамурь але штиинций ши техничий, дэу тоате путериле ши куноштинциле лор пентру ынтэриря де май департе а путерничией Патрией сочиалисте.

Фемея советикэ е парте активэ ла кырмуиря статулуй.

Испрэвиле де мункэ але фемеилор советиче ау примит о прецуире ынналтэ дин партя партидулуй ши а гувернулуй. Суте де мий динтре челе май буне фийче але народулуй ыс декорате ку

ордене ши медалий, мулте ау примит нумиря де Ероу ал Униуний Советиче ши Ероу ал Мунчий Сочиалистe, де лауреат ал Премиулуй Сталинист.

Партидул ностру большевик, путеря советикэ поартэ о грижэ сталинистэ пэринтэскэ фацэ де фемея-мамэ ши фацэ де копий.

Кыт де марь ыс споруриле ын лукрул де атражере а фемеилор дин рындуриле националитэцилор асуприте ын трекут ла партичипаре активэ ын зыдирия вещей ной се веде лимпедэ дупэ пилда Молдовей Советиче.

Гре ши липситэ де дрептурь а фост вяца нородулуй молдовенеск, ши май ку самэ а фемеилор, суб стэпыниря боерилор ши мошиерилор ромынь.

Мулцэмитэ путерничией Униуний Советиче ши политичий екстерне сталинисте ынцэлепте Басарабия а фост слобозитэ де суб жугул окупанцилор ши ярэ а девенит советикэ.

Трудиторий Молдовей ау кэпэтит слободэ, ау кэпэтит статничия лор националэ, ау девенит мембрь егаль ын маря фамилие фрэцаскэ а нороаделор Патрией ноастре сочиалистe. Суб кондучеря партидулуй, ку ажуторул колосал ал гувернулуй унионал ши персонал ал товарэшулуй Сталин, ын аний де дупэ рэзбой нородул молдовенеск а кэпэтит споруь марь ын зыдирия господэряскэ ши културалэ.

Хотэрыт а пэшит пе каля луминоасэ а коммунизмулуй ши фемея молдованкэ, каре вакурь ынтрежь а фост асупритэ ши ынжоситэ. Ымпреунэ ку тот нородул молдовенеск еа а девенит стэпын деплин ал соартей сале марь, зыдитор актив ал вииторулуй сэу минунат. Май ыннаинте, ку вр'о 15—20 ань ын урмэ, суте де мий де фемей молдовенче ну штияу карте, ын рындуриле лор ну ерау нич инжинерь, нич агрономь, нич медичь. 95 проченте дин нумэрул тотал ал фемеилор, каре лукрау, ерау орь служниче, орь аргате. Аму фемеиле Молдовей ыс фрунташе ын господэрия сэтыскэ ши ын индустрие, Ерой ай Мунчий Сочиалистe, лауреате але Премиулуй Сталинист, деятель ай штинций ши културый, лукрэторь де стат ши де партид.

Де стима тутурор се букурэ бригадирул фэбричий де кусут дин орашул Тираспол тов. Яворская, кроиторяса фэбричий де ынкэлцэминте дин орашул Бэлць тов. Чебан, мештерул цехулуй де

афумаре дела заводул де пеште дин Бендер тов. Унгуриян ши мулте алте фемей де самэ.

Путеря Советикэ а скимбат ынфэцэшаря сатулуй молдовенеск. Орындуяла колхозникэ а дат путинцэ фемей цэранче сэ стэе пе о тряптэ егалэ ку бэрбатул. Аму цэранчеле дин Молдова ыс креаторь ай вещей ной феричите. Еле лукрызэ ку маре авынт ын колхозурь, совхозурь ши СМТ, мулте динтр'ынселе ыс ыннаинтате ла постурь де рэспундере ын господэрия сэтыскэ сочиалистэ. Ынцэлегынд адынк дэтория лор фацэ де Патрие, фемеиле Молдовей, ымпреунэ ку тоатэ цэрэнимя колхозникэ, ынтэреск колхозуриле тинере, луптэ пентру о рыдикаре ноуэ а господэрией сэтешть.

Гувернул советик а дат о прецуире ынналтэ мунчий ероиче а фемеилор фрунташе дин република ноастрэ. Шепте динтре челе май буне фийче але нородулуй молдовенеск А. М. Хархалуп, А. Н. Нигрецькая, А. И. Мицул, В. П. Дорул, М. Л. Бостан, М. Е. Кордонская ши М. И. Малай ау примит нумиря ынналтэ де Ероу ал Мунчий Сочиалистe, 700 колхозниче ыс декорате ку ордене ши медалий але Униуний РСС. «Нумай вяца колхозникэ а путут сэ факэ мунка ун лукру де чинсте, — спуне товарэшул Сталин, — нумай еа а путут сэ дэе наштере ла адевэрате фемей — ероине ла сат. Нумай вяца колхозникэ а путут сэ нимичаскэ неегалитатя ши сэ пунэ фемея пе пичоаре».

Споруь марь ау кэпэтит фемеиле молдовенче пе тэрымул штинций, литературый, артей. Ын Молдова лукрызэ апроапе 15 мий де фемей-спечиалистe ку студий мижлочий ши ынналте. О маре парте дин интелиженция републичий о алкэтуеск фемеиле. Еле ыс ынвэцэторь, медичь, агрономь.

Ын аний дела урмэ май мулт де 570 мий де фемей ау ликвидат нештиинца ши пуцына штинцэ де карте. Аяста-й о бируинцэ минунатэ пе фронтул културый, еа ый ку путинцэ нумай ын цара ноастрэ советикэ.

Фемеиле Молдовей тот май актив ыс атрасе ла кырмуиря статулуй. Осэбит де стрэлучит доведеск аяста алежериле ын Советеле локале ши ын органеле супреме але путерий де стат дин тоатэ Униуня ши дин република ноастрэ. 91 фемей молдовенче ыс депутатe але Советелор Супреме ал Униуний РСС ши ал РСС Молдовенешть.

7.916 ыс депутаты але Советелор локале. Трудиторий републичий куноск бине фаптеле слэвите де мункэ але депутателор Советулуй Супрем ал РСС Молдовенешть — але мештерулуй де цех де ла заводул де консерве ын нумеле луй Ткаченко Матрьона Викторовна Бирша ши але докторантулуй Академией де Штиинць а Униуний РСС Наталия Александровна Агасьева, але крескэтоарей де тутун — звеневае дин колхозул ын нумеле луй Ильич дин районул Каменка Мария Евтихивна Кордонская ши але прешединтелуй комитетулуй ымплинитор регионал дин Кэлэраш Лидия Петровна Знаменская. Рыдикаря нивелулуй идейник-политик ал фемеилор естя ши ал миилор де алте фемей молдовенче доведеште стрэлучит, кум путеря советикэ, партидул луй Ленин—Сталин трезеск инициатива креатоаре ши енергия маселор ларжь, дизволтэ талентеле народниче.

Лежиле ку привире ла паза матернитэций ши а копилэрией, мэрия нумэрулуй каселор де наштере, консультациилор пентру фемей ши пентру копий, лягэнелор ши грэдинилор де копий, ажурол колосал, пе каре-л дэ статул мамелор ку мулць копий, дэу путинцэ фемей молдовенче сэ кряскэ ши сэ едуче копий сэй, сэ-й факэ сэнэтошь ши путерничь, ый дэу путинцэ сэ мунчаскэ лиништит.

Марь ыс скимбэриле, каре ау авут лок ын вяца фемеилор Молдовей ын время путерий советиче. Дар аестя-с нумай челе динтый спорурь. Еле ну требуе сэ трезаскэ ла ной лиништире де сине ши мулцэмире нумай ку челе кэпэте. Зыдирия комунизмулуй ын цара ноастрэ чере, ка фемеиле сэ ее парте ынкэ май активэ ла зыдирия социалистэ, сэ мэряскэ активитатя лор политикэ; сэ фие ыннаинтате ла лукрул де рэспундере ын органеле советиче, господэрешть ши профессионале, чере де а ымбунэтэци лукрул де едукаре политикэ а фемеилор ши де рыдикаре а културый лор. Ын ынвоелиле Молдовей тоате аестя капэте о ынсэмнэтате осэбит де маре.

Ын фаца организациилор де партид, советиче ши обштешть дин републикэ се пун сарчинь марь: де а ынтэри лукрул политик ынтре фемей, а рыдика ку фиекаре зы конштиинца лор социалистэ, а ле атраже ку май мултэ ындрэзнялэ ын мунка обштяскэ ши де продучере ын индустрие, ла транспорт ши ын господэрия сэтяскэ, де а рыдика систематик нивелул лор културал.

Лукрул политик ынтре фемей ну требуе сэ айбэ ун карактер де сезон. Ел требуе ынфэптуит зы ку зы, фолосинд пе ларг челе май фелурите форме ши методе, каре деаму ау дат резултателе лор. Фемеиле требуеск атрасе ын школь ши черкурь политиче, ын лукрул клубурилор ши библиотечилор, ын аутоактивитатя артистикэ, ын черкурь пентру ликидаря некэртурэрией.

Ын органеле де партид дин републичиле унионале тинере, принтре каре ши ын РСС Молдовеняскэ, ыс креате секций спечиаале пентру лукрул ынтре фемей; ын сате ши ораше ыс организате Совете де фемей ши адунэрь де делегатче. Требуе де ымбунэтэцит ку тоате мижлоачеле активитатя органелор естя, зы ку зы де мэрит активул де фемей.

О маре ынсэмнэтате аре ымбунэтэциря лукрулуй ку привире ла ыннаинтаря фемеилор де националитате бэштинашэ ла постурь де кондучере. Партидул ностру сокоате, кэ аяста-й о проблемэ де ынсэмнэтате виталэ ын зыдирия комунизмулуй. Ятэ дече Комитетул Чентрал ал ПК(б) дин тоатэ Униуня чере, ка организацииле де партид, советиче, але униунилор профессионале ши комсомолисте сэ ыннаинтезе май ындрэзнец ши май хотэрыт фемеиле фронташе ла лукрул де кондучере де партид, советик, господэреск, профессионал ши комсомолист.

Зы ку зы требуе де ымбунэтэцит ынвоелиле де мункэ ши де трай, де гарантат, ка тоате фемеиле, каре требуе сэ наскэ, сэ капете ажурол медикал ын ашезэминте медицинале, де дат ажурол фемеилор-маме ын едукаря копиилор, де ымбунэтэцит лукрул лягэнелор де копий, каселор де наштере, консультациилор пентру фемей ши пентру копий, де дисфэшураат май ларг зыдирия ашезэминтелор де лекуире ши пентру копий, май ку самэ ла сат.

Фэрэ маржинэ ый юбиря фемеилор советиче фацэ де мареле партид ал большевичилор, фацэ де кондукэторул ынцэлепт ал трудиторилор товаришул Сталин. Ын сэмн де мулцэмире пентру грижа сталинистэ фемеиле Молдовей дэу тоате путериле лор креатоаре, куноштинциле ши практика лор, пентру ка Патрия советикэ сэ девинэ ынкэ май путерникэ, ынкэ май мэряцэ, пентру ка женерация, каре креште, а луптэторилор пентру комунизм сэ фие плинэ де бэрбэцие ши де ероизм, сэ айбэ ун карактер стэторник ши куноштинць богате. Ымпреунэ ку тот народул ностру фемеиле трудитоаре дин републикэ ынтэреск фронтул демократик ал пэрташилор пэчий, мэрг ку пас хотэрыт ыннаинте, спре комунизм!





В. И. ЛЕНИН ши И. В. СТАЛИН

Дупэ десэминул луй П. Васильев.

ПЕ КАЛЯ, АРЭТАТЭ ДЕ ЛЕНИН

Ла 21. януарие анул 1951 с'ау ымплинит 27 ань дин зыуа, кынд а ынчетат сэ батэ инима челуй май маре дин-тре оамень, ынтеметорулуй партидулуй большевик ши ал статулуй советик, ынвэцэторулуй, кондукэторулуй ши приетенулуй трудиторилор дин тоатэ лумя Владимир Ильич Ленин.

— «Владимир Ленин, омул маре, омул адевэрат ал лумий естя — а мурит..., — скрия М. Горький, — дар трэсэтура нягрэ а морций нумай а сублиние ынкэ май мулт ын окий лумий ынтрежь ынсэмнэтатя луй, ынсэмнэтатя де кондукэтор ал народулуй трудитор дин тоатэ

В. СМЕЛЫХ

лумя... Ши кяр дакэ ноурул де урэ фацэ де дынсул, ноурул де минчунэ ши клеветире ын журул нумелуй луй ар фи ынкэ май дес—тотуна: ну-с аша путерь, каре ар фи ын старе сэ ынтунече лумина, апринсэ де Ленин ын мижлокул ынтунерикулуй ыннэдушитор ал лумий ыннебуните».

Ку кыт трек май мулць ань дин зыуа морций луй Владимир Ильич, ку атыт май мэрэц се рыдикэ ын фаца ноастрэ кипул луй вешник вчу, ку атыт май деплин се ынфэптуеск идеале атотбирунтоаре ленинисте.

Марелуй Ленин ый дэтореште

класа мунчитоаре креаря партидулуй большевичилор, партидулуй де тип ноу, партидулуй путерник ши кэлит ын лупте, стрынс легат ку народул. Ымпреунэ ку Ленин партидул марксист де тип ноу л-а креат ученикул луй чел май бун ши соратникул чел май апропиет товарэшул Сталин.

В. И. Ленин не-а арэтак кэиле челе май де самэ пентру ынтэриря статулуй советик ши зыдиря социализмулуй ын цара ноастрэ.

Ел не ынвэца, кэ темелия материалэ принчипалэ а социализмулуй ый индустрия гре де машинь.

Ымпляининд порунчиле луй Владимир Ильич Ленин, народул советик, кондус де партидул большевичилор, ын фрунте ку мареле Сталин, а префекут цара ноастрэ ынтр'ун стат индустриал путерник ши прин аяста а гарантат бируинца сочиализмулуй, слобода ши неатырнаря Патрией Советиче.

Владимир Ильич не ынвэца, кэ зыдира сочиализмулуй нумай-декыт требуе сэ куприндэ ши господэрия сэтыскэ. Ел а ынтокмит ун план кооператив — планул адучерий маселор ларжь де цэрэниме ла префачеря сочиалистэ а господэрией сэтешть. Товарэшул Сталин, кондукынду-се де планул иста, а дизлегат ынтребаря коллективизэрий господэрией сэтешть.

Ленин не ынвэца, кэ фэрэ културэ, фэрэ ынвэцэтура маселор челор май ларжь де трудиторь, ый ку непутинцэ бируинца сочиализмулуй.

Порунчиле луй Ильич партидул большевик ле-а ымплинит ку чинсте. Ын аний пятилетчилор сталинисте ын цара ноастрэ а фост креатэ о мряжэ ларгэ де ашезэминте де ынвэцэмынт. Копий мунчиторилор ши цэранилор капэтэ челе май фелурите професий ши спечиялитэць.

Ынсуфлэциць де ынвэцэтура немуритоаре а луй Ленин, суб кондучеря партидулуй большевичилор, ын фрунте ку мареле Сталин, оамений советичь ку пашь ынкрединцаць мэрг спре комунизм.

Ын Униуня фрэцаскэ а републичилор советиче, темелииле кэрея ау фост пусе де Ленин, зыдеск ку спор вяца лор слободэ сочиалистэ ши трудиторий Молдовей.

Ынтреприндэрь индустриале ной, господэрие сэтыскэ сочиалистэ, ынзэстратэ ку техника чей май ноуэ, мулте фокаре де културэ ши штиинцэ карактеризазэ астэз фаца републичий ноастре. Се ымбунэтэцеште старя материала а породулуй молдовенеск.

Ятэ дече ый аша де маре юбия трудиторилор дин тоатэ лумя фацэ де Ленин, каре ле-а арэатат каля спре слободэ, спре феричире, спре о вяцэ ноуэ.

Трудиторий дин тоатэ лумя кред адынк ын адевэрул идеилор луй Ленин ши ындряптэ ку нэдежде привириле лор спре Униуня Советикэ, каре а ынфэптуйт ку чинсте идеиле мэреце ленинисте.

Империалистий американо-енглежь каутэ сэ априндэ пожа-рул рэзбоюлуй ал трийля мондиал. Дар агресорилор тикэлошь ну ле-а спори сэ ынфэптуйскэ плануриле лор тэлхэрешть. Лагэрул пэчий, слободей ши демокрацией креште ши се ынтэреште. Ын фрунтя лагэрулуй иста ый маря Униуне Советикэ.

Нороаделе лумий ну вор рэзбой. Ну-й аша путере, каре ар фи ын старе сэ ынфрынгэ лагэрул пэчий. Лас сэ цые минте аццэторий ла рэзбой кувинтеле марелуй Ленин:

«Ной ведем, — спуня Ленин ын луна ноембрие анул 1918 ла Конгресул VI Екстраординар ал Советелор дин тоатэ Русия, — кум Англия ши Америка — цэриле, каре май мулт декыт алтеле авяу путинцэ сэ рэмые републичь демократиче, — ку тот атыта сэлбэтэчие, тот аша де фэрэ минте ау пердут сымцул мэсурий, ка ши Жермания ын время са, ши деатыта еле тот аша де рэпедэ, да поате, ынкэ май рэпедэ, се апропие де сфыршитул чела, не каре ку атыта спор ла ынфэптуйт империализмул жерман. Ла ынчепут ел неынкипуит де мулт с'а ымфлат песте трий пэтримь дин Еуропа, да апой тот аич а крэпат, лэсынд о путоаре страшникэ. Ши спре сфыршитул иста збоарэ аму империализмул энглез ши американ».

Трудиторий дин тоатэ лумя кред адынк ын идеиле ленинизмулуй, ын маря каузэ а луй Ленин, ши ну-й нич о ындоляэ; кэ ей ор ымплини ку чинсте тоате идеиле луй мэреце.

Дой шоймь

(Кынтик народник украиняя)

Пе стежарул верде
Депе 'нтинсул слобод
Ынтр'о зы сэнинэ
Дой шоймь спау де ворбэ.

Ынтр'о зы сэнинэ
Дой шоймь спау де ворбэ,
Да ла шоймий иштя
Ле куноск поць каля.

Да ла шоймий иштя
Ле куноск поць каля:
Шойму 'нтий ый Ленин,
Шойму-ал дойля-й Сталин.

Шойму 'нтий ый Ленин,
Шойму-ал дойля-й Сталин,
Пуй де шоймь ын кырдуь
Лынгэ дынший збоарэ.

Оф, ши ынчепут-ау
Шоймий сэ се ерте:
Й-а ворбит ынтыюл
Ла ал сэу приешен.

Й-а ворбит ынтыюл
Ла ал сэу приешен—
Часул диспэртирий,
Шоймул меу, не вине!...

Часул диспэртирий,
Шоймул меу, не вине!
Тоатэ грижа маре
Цие ыць рэмыне!

Й-а рэспунс ал дойля:
„Ходинеште'н паче,
Кум не-ай пус ла кале,
Ной аша ши-ом фаче!“

А 'мпляинит ку чинсте
Журэмынтул маре—
Мындрэ, феричитэ
Не-а фэкут ел цара!

Традучере де Ф. Пономарь.



ЗЫУА ИНТЕРНАЦИОНАЛЭ

А ФЕМЕЙ—8 МАРТИЕ

Зыуа де 8 мартие фемеиле дин тоатэ лумя о сэрбэтореск ын фиекаре ан. Ын анул иста фемеиле советиче ынтылниск сэрбэтоаря лор ку бируйнць ной политиче ши де продучере: ку спор ау фост петрекуте алежерице ын Советеле Супреме але Републичилор унионале, ажунсурь марь ыс кэпэте ын тоате рамуриле веций културале ши обшешть-политиче, ый ымплинит планул челуй дин урмэ ан ая пяталетчий сталинисте де дупэ рэзбой.

Сэрбаря зылей интернационале а фемеилор дин тоатэ лумя — 8 мартие а фост стабилитэ ын анул 1910, дупэ пропунеря Кларей Цеткин, ла Конференца Интернационалэ а фемеилор социалисте ын Копенгаген. Хотэрыя де а сэрба зыуа интернационалэ а фемеилор а фост луатэ ку целул де а уни тоате фемеиле трудитоаре ла луптэ ымпотрива бургией, пентру егалитате ын дрептурь ку бэрбаций ын тоате рамуриле веций де стат, обшешть-политиче ши ын фамилие.

Ын Русия зыуа де 8 мартие ау сэрбат-о ынтыя датэ мунчитоареле дин Петербург ын анул 1913. Партидул большевичилор пуня атуны сарчина, ка фемея сэ айбэ путинце де а луа парте активэ ла лупта пролетариатулуй пентру слобозире де суб жугул капиталулуй, пентру креаря орындуелий ной социалисте.

Маря революции дин Октомбрие, пүтеря советикэ пентру ынтыя датэ ау дат фемей дин цара ноастрэ дрептурь де а луа парте ла кондучеря статулуй, де а лукра ын тоате рамуриле господэрией народниче. Дрептуриле естя ыс ынскрисе ку литере де аур ын Конституция Сталинисте ши се ынфэптуеск ын вяцэ. Аму ын Униуны Советикэ ну-й нич о професие, пе каре фемея н'ар путе-о ынсуши, ну-й нич ун сектор де лукра, унде еа ну л'ар путе ынлокуи пе бэрбат.

Ын зыуа яста де сэрбэтоаре фемеиле советиче фак тотатуриле лукралуй лор де ун ан. Ымпреунэ ку тот народул ностру фемея молдованкэ луптэ актив пентру бируинца коммунизмулуй ын цара ноастрэ. Кэй ларжь ши луминоасе ый сынт дискисе пентру мункэ ын орьче рамурэ а господэрией народниче. Зэчь де мий де фемей молдовенче еу парте активэ ла продучеря индустрией, господэрией сэтешть, ын ашезэминтеле де ынвэцэмынт, де пэзиря сэнэтэций ши културале.

Партидул большевичилор ши гувернулу ностру советик поартэ о грижэ маре де народул ностру молдовенск ши де фемея молдованкэ. Ел дэ о прецуире ынналтэ мунчий фемеилор трудитоаре.

Вяца слободэ ши феричитэ а фемеилор советиче ый о пилдэ пентру фемеиле дин тоатэ лумя.

Фемеиле дин цэриле демокрацией народниче, дин Република Народникэ а Китаюлуй ау кэпэатат дрептурь егале ку челе але бэрбатулуй ши еу парте активэ ла зыдирия веций ной социалисте ын цэриле лор.

Ын ымпрежурэрь греле де тероаре сэрбэтореск зыуа де 8 мартие фемеиле дин цэриле капиталисте ши колониале. Криза економикэ ши политикэ тоткрескындэ, мэриря прецурилор ла объектеле де ынтребуинцаре ларгэ,

шомажул ле адук ла фоамете ши сэрэчие. Ши тотуш ын зыуа яста еле организаэ митингурь ши демонстраций, ши мэргынд ку плакате ши лозунгурь ын мынэ, аратэ воинца лор неклититэ де а лупта пэнла капэт пентру слободэ ши демокрацию, ымпотрива ащэцэторилор ла рэзбой.

Пентру тоате фемеиле советиче — мунчитоаре, колхозниче, лукраэтоаре де партид, ынвэцэтоаре, депутате але Советулуй Супрем, — чел май бун приетен ый ынвэцэторулуй ши кондукэторулуй ностру товарэшулуй Сталин.

Ын зыуа де 8 мартие, кынд тоатэ Патрия ноастрэ прослэвеште мунка фийчелор сале ши ле кямэ ла спорурь ной, фиекаре фемее паркэ сымте пивитя пэринтэскэ ши плинэ де грижэ а марелуй Сталин ши фиекаре ышь дэ кувынтул сэ лукразе ку тоате пүтериле пентру ынтэриря де май департе а Патрией ноастре мэреце.

Богдан ИСТРУ

Кувинтул трактористей

Ми-й драгэ вяца пе пэмынтул
слобод,
Ми-й драгэ мунка мя де
трактористэ...
Кынд март шь-аскунде-омэтуриле'н
скорбурь
Ши цариниле мой пар кэрць
нескрисе.
Еу трактору-мь порнеск.
Порним трактоареле
Сэ фачем вяца ка лумина
соарелуй.
Ын примэварэ кымпул
ынверзеште,
Грэдиниле сынт тоате нумай
флоаре —
Еу сымт кум феричиря'н пепт
ымь креште,
Кынд вэд копилул меу цынынд
кэраря.
Мержь, фиуле!
Ну шовэи дин кале! Хай,
Те-аштяптэ вяца, ка ливада 'н
луна май...
Сэ ну-ць умбрыскэ фрунтя
нгрижорэриле,
Нелиништа сэ ну-ць атингэ
сомнул лин, —

Ной ць-ам адус ын лягэн тоате
зэриле,
Сэ крешть войник суб черул
Патрией сэнин.
Ый пентру' тине фрумусаца
кымпулуй,
Ыс пентру' тине флориле ши
кынтикул.
Белшугул дин кымписе ши лумина,
Зыдириле жигантиче дин царэ
Ной ле 'инэлцэм, копице, пентру
тине,
Ка зылеле сэ-ць фие зымбитоаре,
Сэ мержь ку капул сус пе друмул
ларг дискис,
Ын пас ку ной сэ те авынць спре
комунизм.
... Ми-й драгэ мунка пашникэ,
ши-о апэр
Де-апринзэторий де уржий ши
парэ.
Еу ар ши самэн,
Ей учид ши 'нгроапэ.
Ну, ну. Аиштя ну сынт оамень.
Фяре!
... Дин цара мя рэсаре пашник
соареле.
Ведець пе ланурь?
С'ау порнит трактоареле.



Бостан Мария Леонтьевна—Ероу ал Мунций Сочиалист, колхозул ын нумеле луй Лазо, районул Тираспол.



Запороженко Евдокия Сидоровна — тракториста дела СМТ дин Баймаклия.



Чебан Тамара Савельевна — лауреат ал Премииул Сталинист, депутат ал Советулуй Супрем ал Униуний РСС.



Москалюк Домника Дмитриевна — прешедителе колхозулуй ын нумеле луй Горький, районул Глодень.



Знаменская Лидия Петровна — прешедителе Комитетулуй ымплинатор район дин Кэлэраш.



Варварецкая Ана Николаевна — министр асигурэрий сочиале ал РСС Молдовенешть.

Депутате

Ла 18 февруарие анул 1951 ау авут лок алежериле ын Советул Супрем ал Републичий ноастре. Суб разеле Конституцией Сталинисте алежериле ау фост о адевэратэ сэрбэтоаре тотнородникэ. Еле ау демонстрат унитатя народулуй ностру, бируинца стрэлучитэ ла алежерь а блокулуй комуништилор ши челор фэрэ де партид. Чел динтый депутат тотнородник а фост алес Иосиф Виссарионович Сталин.

Нородул ностру а алес ла кырма републичий оамень де фелурите вырсте ши професий. Ши ынтре депутата ной ведем нумеле фийчелор сале вестите, кунэскуте ну нумай ын републикэ, да ши динколо де хотареле ей. Ын нумэрул лор есте тракториста Евдокия Запороженко ши колхозника Мария Бостан, стахановиста Мария Чебан ши ынвэцатул Фьокла Кожухарь, вестита крескэтоаре де тутун Мария Кордонская ши министр асигурэрий сочиале Ана Николаевна Варварецкая, директоаря школий де шепте ань дин сатул Устья, районул Криулень, Татьяна Иововна Платон ши секретарул комитетулуй район дин партид дин Тараклия Анастасия Антоновна Можарова ши мулте алтеле.

... Евдокия а ынвиртит ку путере

манивела, ши тракторул а ынчепут сэ дудуе, арунkyнд ын въздух ноурашь де фум стрэвезиу. Еа с'а суит пе машинэ, а пус контактул, аша кум ау ынвэцат-о ла курсуриле де механизаторь, ши а дат друмул тракторулуй. Хуруинд, скрышнинд дин ынкеетурь, ел а порнит песте хатурь, лэсынд ын урмэ бразде адынчь ши гресе але вций ной. Евдокия Запороженко ый чей май бунэ тракториста дела СМТ дин Баймаклия. Прин мунка са еа ымпреунэ ку тоате фемеиле дин сатул Кышля зыдеште вяца ноуэ, вяца колхозникэ.

Уна дин мииле де колхозниче де самэ ый ши Мария Бостан дин артелу агрикол ын нумеле луй Сергей Лазо дин Тираспол.

Ера дупэ рэзбой. Кырмуиря артелулуй й-а ынкрединцат кондучеря унуй звеноу. Цара авя невое де пыне, ши тынэра комсомолистэ ку товарэшеле ей де лужру а порнит ку тот авынтул тинереск лупта пентру а стрынже о роадэ мындрэ де прыу де тоамнэ.

Ши ятэ-о пе Маруся Бостан, стэпынэ а мунций, ын мижлокул ланулуй де грыу колхозник, ынтинс ши несфыршит, ка ынээш вяца. Спичеле греле ка плумбул ышь плекау фрунциле ла пэмынт, шоптинд паркэ чева пэмынтулуй, каре ле-а зэмислит. Еа а купринс ку брацеле ей войниче о роатэ ларгэ де грыу ынналт, де-й да ын пент, ши шь-а ынфундат фаца ын

спичеле, каре-й гыдиляу образий ым-бужораць. Инима и с'а ымплут де феричире, феричиря маре а мунчий, феричиря бируинций.

Ын реалитатя веций ной фемея а венит ла фабрике, ла завод. Ну-й гэси ын републике вр'о ынтреприндере, унде, дерынд ку бэрбаций, сэ ну лукрезе, сэ ну фие слэвите ын мункэ ши фемеиле. Мария Дмитриевна Чебан а венит ла фабрика де трикотаж дин Кишинэу ындатэ дупэ рэзбой. Аич фоста аргатэ а ынвэцат о месерие ноуэ, аич а трекут о маре шкоалэ а мунчий ши а веций, аич еа а ынтрят ын партид.

Ну демулт ла о адунаре де партид контролорул калитэций продукцией комуниста Мария Чебан а спус:

— Калитатя продукцией, скэдерея прецулуй де кост, економия материей приме ыс петреле де темелне ын мунка ноастрэ.

Друмурь ларжь и-с дискисе фемей спре ыннэлцимиле штиинций. Ын аштептаря ынчеперий шединций, ла каре требуя сэ-шь апере лукраря пентру титлул де кандидат ын штиинць филоложиче, мулте й-ау трекут прин гынд Фьоклей Кожухарь. Фетей де колхозник депе малул Ниструлуй,

ка ши тутурор, Путеря советикэ й-а дат ши ей путинцэ сэ ынвэце. Аз еа читеште дисертация са «Граюл дин Карагаш ал лимбий молдовенешть» ши пе дынса о аскултэ ынвэцаць де самэ дин капитала цэрий. Аич ый ши академичанул Обнорский, ши мембрул кореспондент ал Академией де Штиинць Бархударов, ши докторул ын штиинць филоложиче, професорул Университэций дин Москва Бернштейн ши мулць алций.

Лукраря а фост реушитэ ши тынэра ынвэцатэ молдованкэ ый мулцэмитэ. Ый мулцэмитэ, кэ а адус приносул сэу modest ын дизволтаря културый народулуй сэу, социалисте дупэ концынут ши национале дупэ формэ.

...Депутателе, алесе ын Советул Супрем ал републичий ноастре, сынт оамень де фрунте ай индустрией, господарией сэтешть ши ай културый, лукрэторь де партид ши кондукэторь де ашезэминте де стат. Народул ле-а арэтит чинете ши ынкредере маре ши ле-а алес ла кырма републичий. Ешитэ дин народ, куноскынд пэтимириле луй дин трекут, еле ор ымплини порунка алегэторилор, ор ынфэптуи ын вяцэ политика партидулуй большевик, суб кондучеря кэруя народул ностру пэшеште ку ынкредере спре комунизм, луминиле кэруя се вэд деаму ын заре.

3. РЯБОШАПКА.



Кордонская Мария Евдихиевна—Ероу ал Мунчий Социалисте, колхозул ын нумеле луй Ильич, районул Каменка.



Кожухарь Фьокла Иларионовна — кандидат ын штиинць филоложиче.



Можарова Анастасия Антоновна — секретарул ынтый ал комитетулуй регионал де партид дин Тараклия.



Платон Татьяна Иововна — директоаря школий де шепте ань дин с. Устья, районул Криулень.



Букша Евдокия Петровна — прешедизителе колхозулуй ын нумеле луй Маленков, районул Комрат.



Чебан Мария Дмитриевна — контролор-брактор ла фабрика де трикотаж ши колцунь дин Кишинэу.

Портретул

АН. ГУЖЕЛЬ

(Фрагмент дин поема „Мугурий“)

Лынгэ ферястрэ
С'а ашезат о фатэ.
Пе пепт еа поартэ сэмнул рубиниу,
еа аре окь кэприй,
ка доуэ нестемате,
ши гыцелес-с ка спичеле де грыу.

Ла шепте сара 'нчепе адунаря.
Еа а венит ынкоаче чей динтий.
Ну поате сэ-шь аскундэ тулбуаря
Ши букурие ый ын окий ей.

Доар адунаря аста тинеряскэ,
Ку каре ань де зыле с'а 'нфрэцит,
ла каре суфлетул пуны
еа сэ ворбяскэ —
й-а да путьовкэ астэз ын партид!

Лынгэ ферястрэ стэ комсомолиста,
Пе-ображий ей ун зымбет а 'нфлорит:
Кум аштептасе Надя часул иста?
Ши ларгул зэрий окий й-а рэпит...

...Шь-а аминтит деодатэ адунаря,
Ла каре-а фост примитэ 'н комсомол.
Ера о ынсоритэ примэварэ,
Кынд рындунелеле се'нторк ын стол.
— Чокан Надежда, спуне биография!

Ынтыя датэ
атунчя о спуня.
Ку глас ынчет, апой май ку тэрие,
ка пе о карте,
инима ышь дискидя...
Ын жур о аскултау тоць ку юбире
ку окь сериошь ши биневоиторь —
еа повестя ку глас тремурэтор
де ынтылниря ей
ку феричиря...

* * *

«...Обидэ, ынтунерик ши уржие —
аша ый рэсэря копилэрия.
Еа бэтрэчя ку тата пе мошия
боерулуй, че стэпыня 'н трекут.
Ши ань неприхэниць де войошие,
ши кынтик аржинтиу де чокырлие
ле-а дат хапсынулуй
трибут.

Атунч ну 'нцэлежя
(ера доар микэ),
дече ла шкоалэ друмул и-й ынкис,
дече 'нтинзынду-й боцул де мэлигэ,
сэрмана мамэ избукнеште 'н плынс?

Дар букурия а 'нфлорит ын инимь,
ши вишиний пе плай с'ау руменит,
кынд зориле
шь-ау ревэрсат лумина
ын зыуа чей де июние 'нсорит.

Тречяу ын збор машиниле слэвите,
ши фиекаре ыннота ын флорь,
ши скынтея мэрец,
ка Рэсэриулу,
драпелул пурпуриу слобозитор.
Еа алерга ку мачий рошь ын мынэ,
ши бузеле шоптяу:
«Бине-аць венит!»
Яр лынгэ дынса
стау плынгынд бэтрыний
де букурия, че й-а 'нтинерит.
Ешинд избэвиторилор ын друм,
басарабений ле спуняу: товарэшь!
Ши 'н орьче колц ал глией ярэш, ярэш
суна кувынтул трудитоарей лумь.

Ун ЗИС се-оприсе.
А алергат спре дынсул.
Ши й-а ынтинс шоферулуй спэнос
кунуна ей де флорь, че-а стрынс-о.
Ел а луат-о 'н браце дрэгэстос,
— Ыць мулцэмеск, фетицо...
Кум ыць спуне?
— Надюша!
— Ворбеште май семец!
Авя привиря блындэ, калдэ, бунэ,
ка фармекул ачелей диминець.
Й-а арэтит албомул ку портрете:
— Ый тот че ам май скупп еу пе
пэмынт!

Ерау: неваста, мама луй, бэетул,
Ши-ун ом фума дин трубкэ
сурызынд...

— Ел ци-й лумина, Наденька,
надежда,
Ел штие, кыт де-амар ай суферит
Ши ятэ аз ла тине а венит.
Ка ун пэринте, Надя, те юбеште!

Еа ста ши феричитэ ши сфиоасэ,
ши гыцелес ый флутурау ын вынт,
еа ла портрет привя несэциоасэ,
ла кипул луй чел ынцэлепт ши блынд,
ла симпла, буна, луминоаса фацэ,
ла окий пэринтешть ши гындиторь...
Аша ын неуйтата диминяцэ
л-а вэзут пе Сталин.
Ынтыя датэ 'н вяцэ.
Фума тэкут дин трубкэ зымбитор.
Ши еа сымця, кэ ел е-атыт
де-апроапе,

ба кяр ку мына фрунтя ый атинжэ,
те 'мбрэцэшазэ ши дуйос те 'нтрабэ,
се букурэ ку тине аз аич.
Сымця, кэ ларгул зэрилор те кямэ
Ын албэстримя слободэ а лор,

кэ 'нтыя датэ, фэрэ нич о тямэ
поць сэ арунчэ привиря 'н виитор!

...Яр зорий веций луминау пэмынтул
Ын зыуа чей ку соаре бун ши калд,
Фошняу стежарий, коама

клетинынду-шь,
Ын некупринсул черулуй ынналт.
Се ревэрсэ ынтыюл кынт советик
Пе улицэ, ын грэдинэ, прин меляг —
Ера «Катюша»,
Ку бэець, ку фете,
Ку тот породул еа кынта ку драг.

Се ревэрсэ ынтыюл кынт советик
Ши фылфья драпелул пурпуриу,
Яр еа мержя, цынынд ла пепт
портретул,
Карэ трэя ын инима ей виу».

Ын сат ла еа колхозул се 'нжгебасе,
ши татэл ей лукра ка бригадир;
яр Наденька ын шкоала луминоасэ
читя букварул марей феричирь...

Дар хитлериштий-ау котропит
пэмынтул..
Еа с'а ретрас ку тата ын думбрэвь,
ши аич портретул ле стыря авынтул
ынсуфлещинд ла витежешть испрэвь.
Ын фэуар
Рэнит венисе тата...
(ын въздух арункасе-ун трен
врэжмаш).

А сэрутат-о чей дин урмэ датэ,
ши-апой портретул а черут сэ-л
вадэ, —
Мулт л-а цынут ын мына-й де ошаш.
Ын жур тэчере — муць стау
партизаний
Ши Наденька ын плынс а избукнит...

...Кум, Надя, поць сэ ну пэстрезь
ку аний
портретул иста 'н инимэ сэдит!

Л-ай пус ла тине 'н цех
Лынгэ станоаче,
сэ-й сымць алэтурь зымбетул луй бун.
Ши Сталин те ындымнэ, паркэ фаче
ын цех ку тине орьшиче колцун.
Ши ка ла ун приетен де надежде
ын орьче диминяцэ вий ла ел,
Иосиф Виссарионович зымбеште:
— Ей, спуне, драгэ Надя, ну ци-й
греу?

Ел аре-атыта грижэ пентру тине
Ши ыць дореште 'н орьче зы:
— Норок!
Ши десеорь те 'ннедушэ рушиня,
кынд ци се 'нкуркэ фирул ын станок

Ту штий —
Ый Сталин лынгэ тине,
Ши ну те темь де нич ун греу ын
друм,
ку ел те сымць де ной авынтурь
плинэ
ку ел пэшешть спре-але комуний
кулмы!

Прешединтеле колхозулуй

Ферарул колхозулуй, ун бэтрын де вр'о 85 гнь, дар ашезат ла корп ши вынжос ын мынь, мош Думитру Гуцу примеште дела бухгалтер наряд пентру фер ши се ындряптэ спре ушэ. Деодатэ ел ауде ун глас де фемее.

— Дмитрий Андреевич, — ый зэче еа, — доар не-а фост vorba, кэ аз ай сэ рэмый акасэ, сэ-ць май дучь ла моарэ.

— Ну пот, ну пот, Дарья Ивановна, — рэспунде паркэ виноват бэтрынул. — Моара н'а фужи дин лок, да я дакэ не-ор ынтрече лемнарий, апой ну те май спель ку тоатэ апа Ниструлуй. Мэ дук еу, товарэш прешединте, пре м'ам луат ку зыуа тыргулуй. Бэтрынул ышь апасэ кушма пе урець ши есе.

«Товарэш прешединте» — репетэ ын гындул сэу Дарья Ивановна Идричан ши фаца и се ынсэниязэ де ун зымбет. Ын фаца окилор ый рэсаре сходул маре дин вара анулуй 1940, ла каре се адунасе тот сатул, ка сэ алягэ прешединте ал Советулуй сэтеск.

А фост пропусэ кандидатура тов. Идричан. Паркэ атыта ши аштептау алде Нуцу Герчик, Тоадер Руга ши алций де тяпа лор. Унул л-а ымболдит ку котул пе мошнягул де алэтурь, да ачела, фэрэ сэ-шь дэе сама, а стригат дин тот гласул:

— Кум есэ аяста, оамень бунь, сэ не кондукэ о фемее динтре чей май марь голань? —

Дар о боаге де негинэ ну поате сэ ыннэдуше ун лан де прыу. Май тоць сэтений ау глэсуит пентру а о алеже пе Идричан капул сатулуй.

Тоатэ ура шы-ау вэрсат кулачий, кынд ын тоамна глодураосэ ши нягрэ а анулуй 1941 с'а ынторс ын сатул Рудь Дарья Ивановна ку челе доуэ фетице де мынэ, недовдинд сэ се евакуезе май департе декыт пэнла Днепропетровск. Дар нич бечуриле постулуй де жан-дармь, нич ынкисорице н'ау путут сэ фрынгэ воинца ши путерице фостулуй прешединте.

Ей, да май апой? Лукрурь штиуте Ын патрузэчь ши патру а фост алясэ динноу прешединте ал Советулуй сэтеск. А фост примитэ ын рындуриле партидулуй ши тримасэ ла лукру ын комитетул районал де партид, да кынд ын тоамна луй патрузэчь ши шепте с'а ынжгебат ла Рудь колхозул, Дарья Ивановна а фост алясэ прешединте...

— Ыс виноват, Дарья Ивановна, — ауде еа ун глас ла спате ши фирул аминтирилор и се ынтрерупе.—



Пе фото: Дарья Ивановна Идричан стэ де ворбэ ку фемейе фронташе дин колхоз.

А ешит кум аць зыс думнявоас-трэ,скроафа чея а фэтат астэноапте пайспрезэче пурчелушь, спуне бригадирул фермей де порчь Иван Николаевич Рубан.

...Дарья Ивановна есэ дин правление ши се порнеште прин господэрие. Ынтрэ еа ши ын граждурь, унде ер-нязэ калд песте 180 вите марь корнуге, ши ла фермеле де кай, ши ла ферма де пэсэрь, ши ла стынеле пентру ой. Чей май бунэ ынгриж-тоаре де вачь Сырбу Мария

се лаудэ ку вицелул цынтат ын фрунте, пе каре л-а примит ын ноаптя трекутэ дела «Белянка»; шефул фермелор де вите, комуниста Агафия Фьодоровна Сырбу се пуне ла кале деспре ачея, кэ требуе де мэрит рационул пентру скроафеле, каре нумай че ау фэтат, бригадирул Григорий Иванович Рудь спуне, кэ тоатэ сэмынция ый деаму прегэтитэ ши се поате еши ын кымл.

Колхозул ын нумеле луй Ворошилов аре ачеляшь путинць, ка ши тоате колхозуриле дин районул Атаки, дар ый ын фрунтя тутурор. Бинеынцэлес, кэ споруриле кэпэте, да еле ну-с пуцыне, се дэтореск ынтр'о мэсурэ маре организэрий ши кондучерий дрепте. Ын колхозулиста лукрызэ апроапе 300 фемей. Яка с'о луэм мэкар пе комсомолиста Жэня Лукьян. Еа лукрызэ звеневае ши ын анул трекут а стрынс депе зэче гектаре кыте 17 чентнере де сое. Да Ольга Савицкая? Депе 3,75 гектаре еа а стрынс кыте 351 чентнере де сфеклэ.

Оамений колхозулуй лукрызэ дела тоатэ инима ши роада мунчий лор о везь орьунде ць-арунчь привиря. Пе лок гол с'ау зыдит аич ун шир де клэдирь марь де пятрэ: ши пентру порчь, ши пентру кай, ши пентру вачь, ши пентру пэсэрь, ши пентру ой. Дар пуцын май ла вале деаму-с рыдикаць пэреций унуй хамбар пентру 400 тоне де пыне. Рудений плэнуеск сэ факэ ын сат о электростанция, ун нод де радио.

Дарья Ивановна Идричан ын вяца са н'а авут парте сэ ынвече ла шкоалэ, дар еа ышь дэ самэ, кэ аз фэрэ карте ну се поате фаче никэ. Дрепт, кэ еа а фост ла фелурите курсурь, дар аяста-й пуцын. Фиекаре минутэ слободэ еа о фолосеште пентру рыдикаря нивелулуй куноштинцилор сале. Ын черкул политик, пе каре-л кондуче фийкэ-са, комуниста Мария Васильевна Рудь, Дарья Ивановна Идричан ынтотдяуна дэ челе май адынчь рэспунсурь. Еа ынцэлеже, кэ кувинтеле, спусе де Иосиф Виссарионович Сталин «фемея ын колхоз ый о путере маре», о ындэтореск ла мулте. Ши еа се стэруе сэ доведяскэ аяста прин фанте.



Пе фото: Дарья Ивановна Идричан ку фийкэ-са ынвэцэтоаря Мария Васильевна.

Фото де С. Гальперин.

ТОАДЕР ГОЕНЯНУ.

АРМАТА НОРОДУЛҮЙ

А. АКИМЕНКО



И. В. Сталин, К. Е. Ворошилов ши К. К. Рокоссовский пе линия де алэраде лынгэ Москова.

(Дупэ десэмиулу луй К. Финогенов).

Ла 23 фебруарие анул 1951 народул ностру а сэрбэторит аниверсаря 33 а Арматеи Советиче ши а Флотей Милитаре-Маритиме.

Ла 28 януарие анул 1918 Владимир Ильич Ленин а искэлит декретул деспре креаря Арматеи Роший Мунчиторешть - Цэрэнешть, да песте доуэ сэптэмынь, ла 14 фебруарие, ел а искэлит ун алт декрет—деспре креаря Флотей Роший Мунчиторешть-Цэрэнешть.

Ын жумэтатя ынтый а анулуй 1918 ымпотрива статулуй советик с'ау рыдикат доуэ путерь сериоасе — интервенций дин 14 цэрь империалисте, ынтре каре Жермания, Англия, Франция, Япония ши Стателе Уните але Америкий ши контрареволуция диннэунтрул цэрий, каре авяу ачелаш цел — де а ыннэдуши кяр ын ембрион путеря Советелор.

Партидул большевичилор ши кондукэторий луй — Ленин ши

Сталин ау рыдикат трудиторий цэрий ноастре ла луптэ ымпотрива интервенцилор ши белогвардейцилор. Чей динтый бируинца стрэлучитэ а фост добындитэ ла 23 фебруарие анул 1918 лынгэ Псков ши Нарва.

Зыуа де 23 фебруарие а фост стабилитэ ка зыуа креэрий Путерилор Ынармате Советиче.

Пе фронтуриле рэзбоюлуй с'ау прослэвит суте де ерой лежendarь. Народул молдовенеск се мындреште, кэ принтре еройи ишта вестиць ау фост ши ынфэцэшэторий луй, куноскуць ын лумя ынтрягэ: Фрунзе, Котовский, Лазо.

Ын рэзбоюл чивил армата ноастрэ а бируит. Еа а бируит деатыта, кэ ын фрунтя ей ерау марий ноштрэ кондукэторь Ленин ши Сталин; деатыта, кэ политика, ын нумеле кэрея еа а луптат, корэспундя ын ынтрежиме интереселор народулуй ши се букура дин партя луй де тоатэ сусцынеря.

Дупэ бируинца ын рэзбоюл чивил цара ноастрэ а ынчепу зыдирия пашникэ. Дэторитэ ынплинирий ку спор а пятилетчилор сталинисте, индустриализэрий цэрий ши коллективизэрий господэрией сэтешть, а креску ку мулт база материалэ ши техникэ а Арматеи Советиче ши а Флотей Милитаре-Маритиме.

Рэзбоюл, дизлэнцуит де Жермания хитлеристэ ла 22 июни анул 1941, а фост о ынчеркаре гре пентру нороаделе цэрий ноастре, пентру Путериле Ынармате Советиче, пентру ынтрегул ста советик.

Тоате нороаделе цэрий ноастре де некупринс с'ау рыдикат ка ун зыд де гранит ши ау дат с рэспинжере стрэлучитэ уржией негре фашисте.

Дистружеря немцилор лынгэ Москова ын ярна анулуй 1941 ымпрэштиет мифул, кэ оштирил немцешть ыс де небируит. Дистружеря челор май буне оштирил хитлеристе лынгэ Сталинград ынфэптуитэ дупэ планул жениал ал челуй май маре стратег И. В. Сталин, а фэкут о котитурэ радикалэ ын мэрсул ынтрегулуй рэзбой, а фост ынчепутул изгонирий ын масэ а окупанцилор депе пэмынтул советик. Сталинградул а девенит симболул мэрца ал ероизмулуй ши бэрбэцией народулуй советик. симболул путерничией Арматеи Советиче. Лупта де лынгэ Курск а ынтэрит ши а дизволтат бируинца де лынгэ Сталинград. Еа а пус армата жермано-фашистэ ын фаца катастроафей.

Анул 1944 товарэшул Сталин л-а нумит «анул бируинцилор хотэрытоаре». Ын анул иста Путериле Ынармате Советиче ау дат эче ловитурэ дистругэтоаре асупра душманилор. Ын резултатул челей де а шептя ловитурэ асупра групэрий дела Кишинэу —

Яшь а фост слобозитэ Република Молдовеняскэ.

Ын анул 1945 дупэ луптеле де лынгэ Будапешт ши Вена, дин Прусия де Рэсэрит, де лынгэ Прага ши дин бырлогул фярей фашисте — Берлин, Армата Советикэ а мынтуит дистружера деплинэ а оштирилор хитлеристе ши а ыннэлцат деасупра Рейхстагулуй драпелул бируинций. Дупэ дистружера Жерманией хитлеристе, Униуня Советикэ, ымплиннд дэторииле де алиат, ынторс арма са ымпотрива Японией империалисте. Ку бируинца асупра Японией с'а пус капэт рэзбоюлуй ал дойля мондиал.

Путериле Ынармате Советиче ау рэспинс а доуа нэвэлире а империалиштилор асупра Патрией ноастре, ау избэвит нороаделе Униуний Советиче де ынробире, ау апэрат чинстя, слобода ши неатырнаря Патрией ноастре. Тотодатэ еле ау избэвит цивилизация Еуропей де фашиштэ, ау ажутат нороаделор Азий ын лупта лор де слобозире ымпотрива империализмулуй японян.

Бируинца социализмулуй а гарантат-о Арматей Советиче тылул путерник ши стэторник. Индустрия советикэ а ындестулат армата ку чей май модернэ техникэ милитарэ, каре прин калитэциле сале а ынтрекут техника душманулуй. Кадреле ноастре милитаре ыс cadre де тип ноу, ын старе сэ дизлеже креатор, кяр пе кымпул де луптэ, сарчиниле, пусе пе сама лор.

Патриотизмул фэрэ самэн ын историе ал народулуй нострушь-а гэсит илустраре ын ероизмул немайвэзут ал оаменилор советичь пе фронт ши ын тыл. 11.000 патриоць советичь ау примит нумиря ынналтэ де Ероу ал Униуний Советиче, 11.000.000 ыс декораць ку ордене ши медалий. Ын нумэрул ероилор сынт ыфэцэшэторь ай тутурор нороаделор Патрией ноастре марь.

Нумеле кэпитанулуй Гастело, ал луй Александру Матросов, Алексей Маресьев, ал фичорилор народулуй молдовенеск Ион Солтыс, Борис Главан ау девенит скуппе пентру ной тоць. С'ау прослэвит деасэменя ши суте де фемей советиче. Чине, де-о ворбэ, ну штие астэз деспре Зоя Космодемьянская, Лиза Чайкина, Мария Мельникайте, Ульяна Громова, Люба Шевцова! Фаптеле лор ероиче едукэ ла тинеримя ноастрэ сымцэминте ынналте де патриотизм ши девотаре фэрэ маржинэ фацэ де Патрия ноастрэ социалистэ.

Ын периоада де дупэ рэзбой нороаделе Униуний Советиче, кондусе де мареле партид большевик ын фрунте ку товарэшул Сталин, зыдеск ку спор вяца пашникэ. Униуня Советикэ а девенит сприжинул неклинтит ал пэчий, демокрацией ши социализмулуй.

Армата Советикэ ши Флота Милитарэ-Маритимэ стэу ку вегере ла стража границилор сфинте але статулуй советик. Вай де ачел агресор, каре ар ынчерка сэ калче границиле советиче, ши сэ дизлэнцуяскэ ун ноу рэзбой ымпотрива Патрией ноастре! Ка о преынтымпинаре сериоасэ сынт кувинтеле, ростите де тов. Маленков ын рефератул сэу деспре аниверсаря 32 а Марей революций социалисте дин Октомбрие: «...дакэ империалистий ор дизлэнцуи ал трийля рэзбой мондиал, апой рэзбоюл иста а девени ун мормынт деаму ну нумай пентру унеле цэрэ капиталисте, да пентру ынтрегул капитализм мондиал».

Пе фото: Статуя ошашулуй советик бируитор ын Берлин. Ошашул советик стэ пе ун курган ынналт. Ел калкэ ын пичоаре свастика фашистэ фэрматэ. Ын мына дряптэ цыне о спадэ — симболул путерий, ын мына стынгэ — ун копил — симболул вещей.

(Дупэ скульптура луй Е. Вучетич).



Зыдириле мэрэце але комунизмулуй



Ла зыдиря станцией хидроэлектрике дела Куйбышев. Дискэркаря инсталлациилор.

Хотэрыря партидулуй большевичилор ши а гувернулуй советик деспре зыдиря ын цара ноастрэ а челор май марь станций хидроэлектрике дин луме ый о мэртурие стрэлучитэ а политичий де паче а статулуй ностру, ый о довадэ ноуэ деспре грижа зылникэ а партидулуй ши а гувернулуй фацэ де дизволтаря господэрией ши ынтэриря путерничией Патрией ноастре, фацэ де рыдикаря бунейстэрь а народулуй советик.

Ын время, кынд цэриле капиталисте,

ын фрунте ку Стателе Уните але Америкый, ыс окупате ку ынармаря турбатэ, народул советик, ымплининд ку спор пятилетка сталинистэ де дупэ рэзбой, нэзуеште сэ ынфэптуяскэ май деграбэ зыдириле ной пашниче.

Динтре зыдириле мэрэце але комунизмулуй фаче парте станция хидроэлектрикэ дела Куйбышев, каре се зыдеште пе рыул Волга, пуцын май сус де орашул Куйбышев. Аяста а фи чей май маре станция хидроэлектрикэ дин луме. Еа а да апроапе зэче миллиарде де киловат-часурь де енержие электрикэ пе ан.

Челе май марь заваде дин цара ноастрэ ау ынчепут деаму сэ факэ инсталаций ши машинь пентру зыдиря аста. Заводул де конструиря машинилор дела Урал прегэтеште экскаватоаре, каре динтр'о сынгурэ датэ ор рыдика 14 метрь кубь де пэмынт. Ынтр'ун ан унул дин экскаватоареле естя поате сэ рыдиче кытева миллионе де метрь кубь де пэмынт. Машинь уриеше прегатеск ши алте заваде. Се поате аминти аич мэкар деспре ачея, кэ уна дин помпеле, каре скоате пэмынтул, ынлокуеште лукрул а апроапе 5 мий де оамень.

Зыдиря станцией требуе сэ фие мынтуитэ ын анул 1955.

Ку ун ан май тырзыу, ын анул 1956 требуе сэ фие ынфэптуитэ зыдиря уней алте станций хидроэлектрике пе рыул Волга ын районул орашулуй Сталинград. Станция аста а да апроапе 10 ми-

лиарде де киловат-часурь де енержие электрикэ пе ан.

Одатэ ку станция электрикэ с'а зыди ши каналул мажистрал дела Сталинград ши о системэ де иригаре, каре ор да путинцэ де а ындестула ку апэ апроапе 6 миллионе де хектаре де пэмынт дин партя де мязэ-ноапте а Кымпией Прикаспиче динтре рыуриле Волга ши Урал. Ор май фи зыдите ши каналурь пентру а ирига ши ындестула ку апэ апроапе 5 миллионе ши жумэтате де хектаре де пэмынт дин Валя Сарпинск, дела Пэмынтурь негре ши дин степа Ногайск, кыт ши апроапе 1 миллион ши жумэтате де хектаре де пэмынт май лэ мязэ-ноапте де каналул дела Сталинград ши дин районул Волга—Актюбинск.

Ын аша фел, челе доуэ станций хидроэлектрике дела Куйбышев ши Сталинград ын фиекаре ан ор да индустрией ши господэрией ноастре сэтешть 20 миллиарде де киловат-часурь де енержие электрикэ. Аяста-й де зэче орь май мулт, декыт продучяу тоате станцииле электрике дин Русия де пэнла революцие.

О зыдире динтре челе май мэрэце ый ши Каналул Принципал Туркмен. Аиста а фи чел май маре канал дин луме, дин кыте ау фост пэнаму. Лунжимя луй а фи де 1.100 километр, адикэ де шепте орь май маре, декыт лунжимя Каналулуй Суец ши де 14 орь май маре, декыт а Каналулуй Панама.

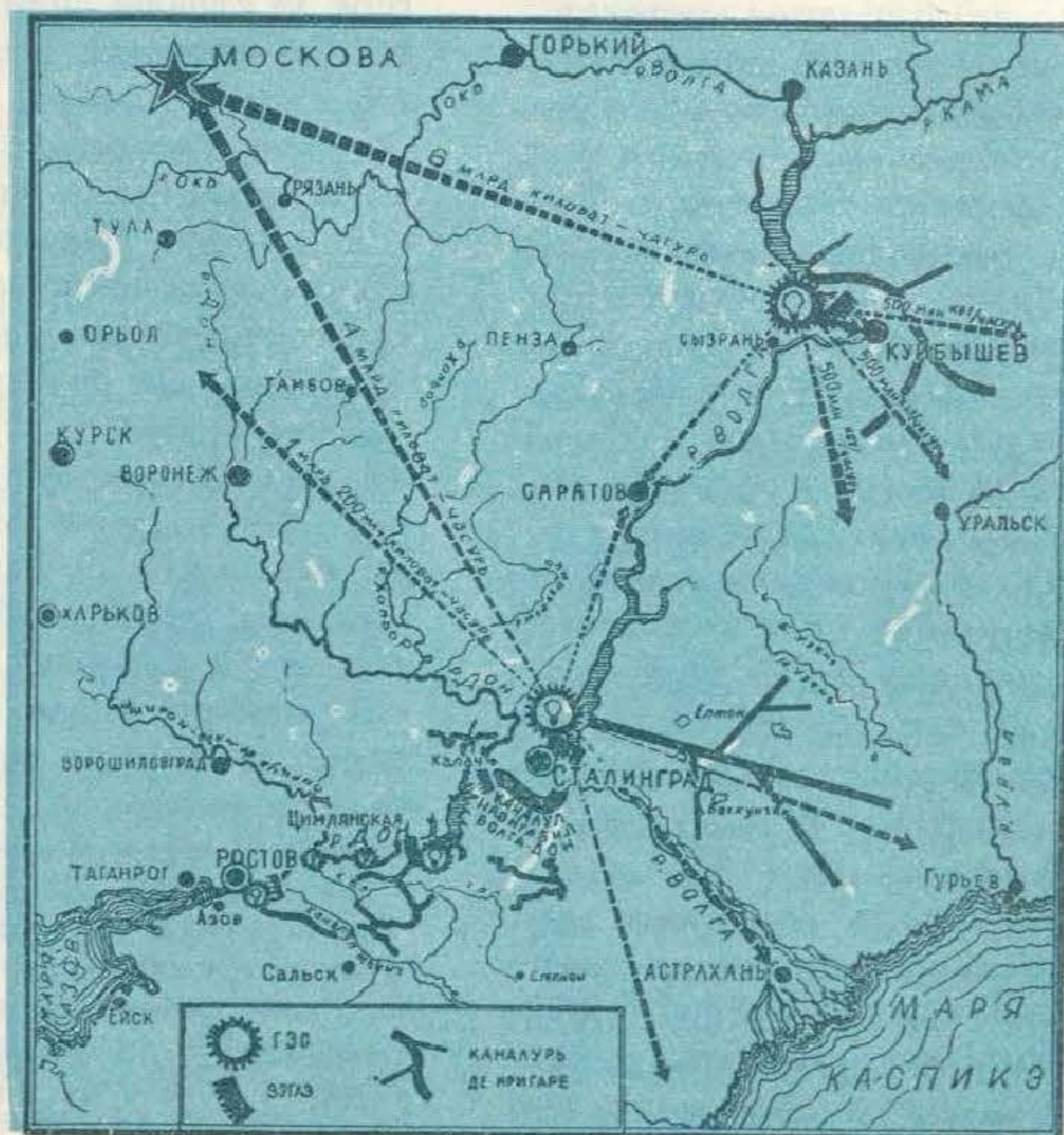


Схема нодулуй де апэ депе Волга.

Се штие, кэ Каналул Панама с'а зыдит време де 35 ань. Нородул советик с'а апукат сэ ынфэп-туяскэ зыдира Каналулуй Принчипал Туркмен де 5 орь май рэпеде, адикэ ын време де шепте ань.



Схема Каналулуй Принчипал Туркмен.

мий де киловаць. Одатэ ку аяста с'ор фаче ши каналурь адэугэтоаре пентру иригаря ши ындесту-ларя ку апэ а пэмынтурилор пустий дин Турк-мения де Асфинцит.

О парте а планулуй мэрець сталинист де транс-формаре а натурий ый ши зыдира станцией хид-роелектриче дела Каховка пе рыул Нипру, а ка-налулуй дин Украина де Мязэ-зы ши а каналу-луй дин Крымул де Мязэ-ноапте. Лунжимя кана-лурилор естя а фи де 550 километр. Ын каналул дин Украина де Мязэ-зы ор вени дин Нипру 600—650 метр кубь де апэ ынтр'о секундэ, чей-че а да путинцэ де а аве базине марь де апэ пе рыул Молочная. Деасэменя а май фи фэкут ун канал ку о лунжиге де 60 километр, каре а уни каналул дин Украина де Мязэ-зы ку бази-нул де апэ дела Каховка, кыт ши каналурь марь де иригаре ку о лунжиге тоталэ де 300 кило-метр, каре ор да апэ системей де иригаре а бази-нулуй дела Каховка ши а базинулуй депе рыул Молочная.

Мэряцэ прин целул ей ый ши зыдира каналу-луй навигабил Волга-Дон ку система луй де стан-ций хидроелектриче, базинурь де апэ, зэгазурь ши системэ де иригаре. Зыдира каналулуй нави-габил Волга-Дон а фост ынчепутэ ынкэ пэнла рэзбой. Ел требуе сэ уняскэ чинч мэрь: Маря Албэ, Маря Балтикэ, Маря Каспикэ ку Мэриле Азов ши Нягрэ. Ку трий ань ын урмэ с'а реын-чепут динноу зыдира каналулуй Волга-Дон.

Пе рыул Аму-Дарья а фи зыдит ун зэгаз маре ши алте доуэ зэгазурь ку базинурь марь де апэ пе Каналул Принчипал Туркмен. Пе лынгэ фиека-ре зэгаз а фи зыдитэ о електростан-ция ку о пу-тере де 100

Аму, кынд индустрия ноастрэ-й ындестулатэ педеплин ку челе май ной машинь, с'а хотэрыт, ка лукрэриле сэ фие мынтуите ку дой ань май ын-наинте, ын потривире ку срокул векь, адикэ ын анул 1951.

Ынкэ ла ынчепутул вакулуй XVIII Пётр I нэзуя сэ уняскэ принтр'ун канал навигабил челе доуэ рыурь марь русешть — Волга ши Донул, дар ын время чей на фост ку путинцэ де а ын-фэптуи лукрэрь аша де марь.

Аму, кынд индустрия советикэ продуче тот май мулте механизме путерниче де зыдира, сынт тоате путинциле де а префаче ынтр'ун срок скурт нэзуинца ын реалитате.

Деасэменя ый превэзут де а зыди ын аний 1951—1956 каналул мажистрал дела Дон, каре с'а ынтинде дела базинул де апэ дин Цимлянск пэнла станица Пролетарская пе о лунжиге де 199 километр; де а зыди каналуриле Верхний—Сальск, Нижний—Донской, дела Богаевск, Сад-ковск, Ергенинск, Азов ши Чирск ку о лунжиге тоталэ де 568 километр; де а зыди 140 станций



Схема каналурилор дин Украина де Мязэ-зы ши дин Крымул де Мязэ-ноапте.

де помпаре ши о мряжэ дясэ де каналурь де ири-гаре ши де ындестуларе ку апэ, каре ор да путин-цэ де а ирига 750 мий де гектаре ши де а ынде-стула ку апэ 2 миллионе де гектаре де пэмынг.

Зыдириле мэреце але комунизмулуй пст фи ыннэлцате нумай ын ынвоелиле бируинций пу-терий советиче. Суб кондучеря жениалэ а парти-дулуй большевичилор ши а товарэшулуй Сталин цара ноастрэ ый ын старе сэ дизлеже челе май грандиоасе проблеме техниче.

П. ВОРОБЬОВ,
инженер.

БУКУРИЯ ВЕЩИЙ МЕЛЕ



Пе фото: ынвэцэтоаря Елизавета Дмитриевна Кисельова ла о лекции де географии ын класа а 9-а.

Фото де С. Гальперин.

Ера о шединце обишнуите а черкулуй де географии. Ка тотдяна ау венит май мулт де 80 школарь. Пеатунч ворбям деспре фаптеле слэвите але ероилор ноштрь челюскиништь. Школарий мей, ку маре доринце де а куноаште кыт май мулт, урмэряу ку интерес испрэвиле патриоцилор советичь, каре ау арэтант лумий ынтрежь минунь де витежие. Фаптеле слэвите але челюскиништилор ау трезит ун интерес колосал фаце де Арктикэ, фаце де натура ей аспрэ ши необишнуите, фаце де богэцииле ей, некуноскуте ынкэ. Ши ла шединца черкулуй ностру ной повестям мулт деспре история черчетэрий цынутурилор естя, пеатунч ынкэ сэлбатиче ши пущын куноскуте.

Да сара, ын часуриле слободе, субкондучеря мя, школарий оформау фото-монтаже, скотяу газета «Географул тынэр». Аич ей скрияу деспре лукрул черкулуй, деспре споруриле челор май бунь товарэшь, ый критикау пе ачей, каре рэмыняу ын урмэ. Да пе о хартэ ануमितэ, пе каре ной о нумям «дежурнэ», школарий ынсэмнау челе дин урмэ ноутэць географиче.

Ын время чей еу деабе ынчепусем сэ лукрез ла шкоалэ. Шединциле черкулуй ностру ши дискуцииле вий м'ау фэкут сэ-мь дэу сама, кэ черкул де географии ый уна дин челе май интересанте форме де лукру ку школарий. Педагогул фолосеште тоате путинциле колосале, пе каре ле дискиде ын фаца луй география, ла едукаря моралей комунисте ла школарь.

Практика де лукру де мулць ань м'а фэкут сэ ынцэлег деасэменя, кэ-й таре ынсэмнат пентру фиекаре педагог сэ гэсаскэ о кее ануमितэ ла суфлетул копилулуй, сэ-л студиезе кудеамэнунтул, сэ куноаскэ тоате доринциле ши деприндериле луй, партикуларитэци-

ле карактерулуй. Нумай лукрул зыльник ку фиекаре школар ын парте ымь дэ путинце сэ капэт о дисциплинэ бунэ ын класе ши куноштинць трайниче ла тоць школарий.

Кыцьва ань дэрындул еу ам лукрат ла шкоала дин Якутск. Ын класа а чинчя, унде читям география, ера школарул Гусев.

— Ун копил образник, каре н'аскултэ пе ниме! —

спуняу тоць ынвэцэторий.

Ши атунч еу ам кэутат сэ гэсеск причиниле, каре л-ау адус пе Гусев ла пуртаря рэ фаце де шкоалэ, фаце де дэторииле сале.

Мь-а ажутат ши организация пионеряскэ.

Песте трий ань Гусев а мынтуит ку спор семилетка ши а ынчепут сэ ынвэце ын техникум.

Кымпул принципал де активитате ал педагогулуй ый лекция. Аич ел требе сэ ымплиняскэ сарчина темейникэ а школий советиче — едукаря омулуй епоций сталинисте, зыдиторулуй актив ал комунизмулуй. Дакэ лекция купринде мулт материал интересант ши вариат, школарий о ынцэлег ушор ши о ынсушеск адынк ши трайник.

Мие ми-й драг объектул, пе каре-л предэу — география, ши каут, ка ши школарий мей сэ сымтэ ачешь юбире пентру география цэрий ноастре. Време де мулць ань еу ле повестеск, кум омул советик прин мунка ынкордатэ де фиекаре зы префаце ши ышь супуне натура. Фие кэ-й ворба деспре богэцииле де суб пэмынт але Уралулуй, орь деспре кымпииле родитоаре але Украиней, орь деспре базинеле де кэрбунь але Донбасулуй, орь деспре рыуриле марь але цэрий ноастре, еу ый фак пе школарь сэ се ынкрединцезе де путерничия ши мэрэция Патрией ноастре.

Ворбинд деспре вяца ши активитатя луй Семьонов-Козлов, а луй Пржевальский ши а мултор алтор кэлэторь рушь, еу арэт ролул маре ал штиинций русе, прекумпэнириле ей фаце де штиинца бургезэ. Ун материал осэбит де интересант пентру

едукаря сымцэмынтулуй патриотизмулуй советик ла школарь ыс повестириле деспре сэкаря бэлцилор ын Белорусия, деспре сэдирия пэдурилор де апэраре, деспре станцииле хидро-электриче дела Куйбышев, Сталинград, Каховка, деспре Каналул Принципал Туркмен ши деспре алте зыдирь але комунизмулуй. Ын аша кип се скоате ла ивялэ есенца карактеристикэ а системей социалисте де господэрие, прекумпэнириле ей фаце де система капитализмулуй.

Деасэменя каут сэ-й депринд пе школарь сэ лукрезе де синестэтэтор, сэ ындебштяскэ ши сэ систематизезе материалул ынвэцат.

Мунка мя де педагог еу тотдяна о компар ку мунка грэдинарулуй. Чей май маре букурие пентру ун грэдинар ый роада богатэ, пе каре о стрынже депе помий, ынгрижиць де дынсул. Ынкэ май маре букурие сымте ынвэцэторул, кынд веде роада мунчий сале, кынд штие, кэ шоштий сэй школарь ыс зыдиторь активь ай вещей ной, луптэторь необосиць пентру комунизм. Ятэ, де-о ворбэ, Ира Зеест ши Ростислав Данковский. Шоштий мей школарь ыс астэз медичь. Веньямин Козлов аре специалитатя де геолог, Николай Субботин а мынтуит институтул дин Москова ын нумеле луй Бауман ши а девенит инженер, Сергей Лавров ый артист, да Сергей Баландин ынвэцэ ла Академия милитарэ дин Москова, Екатерина Лепешова ый алясэ депутат ал Советулуй Супрем ал РСФСР.

Еу примеск мулте скрисорь. Приетений мей тинерь дин Москова ши Муром, дин Горький ши дела Кавказ, дин тоате унгерашеле Патрией ноастре де некупринс ымь повестеск деспре споруриле лор ын мункэ, деспре плануриле лор ын виитор. Ши кынд читешть рындуриле лор калде ши приетенешть, букурия ыць ынкэлзеште инима. Ятэ дече ла ынтребаря, дече еу ам девенит педагог, рэспунд ку мындрие: — а едука женерация тынэрэ а оаменилор советичь ый о маре феричире. Аиста-й целул вещей меле. Луй ый дэу тоате путериле, тоате куноштинциле ши практика де мулць ань.

Е. КИСЕЛЬОВА,

ынвэцэтоаре а школий мижлочий № 2 дин Кишинэу, депутат ал Советулуй Супрем ал РСС Молдовенешть.

ПЕНТРУ ПАЧЕ ЫН ТОАТЭ ЛУМЯ

Е. БАТАЛОВА

Мишкаря пэрташилор пэчий а купринс тоате цэриле лумий ши ынфэцэшаэз астэз о путере грандиоасэ, ын старе сэ зэдэрничаскэ плануриле негре але ацыцэторилор унуй ноу рэзбой. Пентру ынтыя датэ ын история оменирий с'а креат ун фронт уник ши монолит ал луптэторилор пентру паче, ын фрунте ку Униуня Советикэ.

Фемеиле дин тоатэ лумя, каре алкэтуеск жумэтате дин локуиторимя глобулуй пэмынтеск, ну пот сэ стэе ла о парте дела мишкаря аста мэряцэ а времий ноастре.

Пентру униря тутурор путерилор лор ынкэ ын анул 1945 с'а креат Федерация демократикэ интернационалэ а фемеилор, каре нумэрэ аму 81 миллионе де фемей дин 59 цэрь. Ын журэмынтул Федерацией се спуне: «ной журэм солемн, кэ ом лупта необосит пентру асигураря пэчий трайниче ын тоатэ лумя, каре-й сынгуря гаранцие а феричирий фамилиилор ноастре ши а феричирий копилор ноштрэ».

Фемеиле лумий ымплинеск ку чинсте журэмынтул дат. Федерация, организацииле ей национале шы-ау рыдикат гласул де протест ымпотрива тероарей сынжероасе дин Испания ши Гречия, чер скоатеря оштирилор англо-американе дин Корея, луптэ енержик пентру ынфэптуиря ын вяцэ а хотэрырилор дела Ялта ши Потсдам ку привире ла Жермания. Федерация чере ын Организация Нациилор Уните сэ фие оприт рэзбоюл ын Вьетнам, Индонезия ши ын алте цэрь колониале. Фемеиле дин лумя ынтрыгэ ышь рыдикэ гласул лор путер-ийк ымпотрива фолосирий челей май страшнийе арме-бомба атомикэ. Ун лукру маре ый ынфэптуит ла стрынжеря искэлитурилор суб Кемаря дин Стокгольм. Суте ши мий де фемей ымблау дин касэ ын касэ ши аду-нау искэлитуриле оаменилор симплэ суб кемаря пэчий.

Фиекаре четэцан ши четэцанкэ чинститэ, ла локул сэу ши дупэ путериле сале, адуче приносул сэу ын лупта комунэ а нороаделор пентру паче. Ши-пачя а бируи рэзбоюл!

Фемеиле Патрией ноастре ышь адук приносул лор прин мэриря продуктивитэций мунчий, ынтэринд астфел путерничия статулуй советик социалист — бастиюнул пэчий ши ал дрептэций! Тоатэ цара штие деспре фаптеле ероиче пе фронтул мунчий але фийчелор сале слэвите Лидия Корабельникова, Люба Ананьева, Мария Рожнова, Валентина Хрисанова ши але мултор алтора. Практика де лукру ла мулте станоаче а лауреатулуй Премиулуй Сталинист цэсэтоарей Мария Волкова ый фолоситэ аму пе ларг ын индустрия текстилэ а цэрий ноастре. Комсомолиста Ана Кузнецова дин Москва лукрызэ ка бригадир де цех. — «Кынд вэд пе улициле капиталей машиниле фрумоасе ши рэпезь «Москвич», — спуне Кузнецова, — тотдяуна ку букурие рекуноск, кэ ынтр'ынселе ый о парте дин мунка ши дин куноштинциле меле» Фемеиле советиче, ынсушинд ку десэвыршире техника, фиекаре ла локул сэу, ау фэкут минунь ын мункэ. Починул лор патриотик а гэсит о сусцынере ларгэ ын тоатэ цара.

Ку авынт ши энтузиазм луптэ пентру ынтэриря стателор лор, пентру бируинца социализмулуй фемеиле дин цэриле демократией народниче.

Фемеиле дин Чехословакия суб лозунгул «Зыдинд патрия социалистэ, ту ынтэрешть пачя» луптэ пентру ымплиниря ыннаинте де срок а планулуй де чинч ань. Песте 56 мий де фемей ыс ударниче ла ынтреприндерь. Суте де фемей фрунташе дин Булгария, каре лукрызэ ын индустрия текстилэ, трек ла ынслужиря а май мул-

тор станоаче. Мунчитоареле ромыне Мария Чинка, Мария Андрей, Параскива Матей ши мулте алтеле, ынсушинд практика мунчитоарелор советиче дин индустрия текстилэ, ау трекут ла метода де конвеер ши ынслужеск кыте 32 станоаче де торс фиекаре. Спорурь марь капэтэ ын мункэ ши фемеиле дин Унгария, Албания, Република Народникэ Монголэ, Република Демократикэ Жерманэ.

Ый маре ролул фемеилор ын тынэра Републикэ Народникэ а Китаюлуй. Китаенчеле ау депус мултэ мункэ ши путере ын кауза бируинций народулуй китаян. Ку арма ын мынэ еле ау луптат ын рындуриле Арматей народниче де слобозире. Народул китаян компуне кын-тиче деспре фийка симплэ де цэран Ли-Лань-ин, каре а кондус ун отряд де милицие народникэ дин трий мий де оамень. Аз фийчеле Китаюлуй умэр ла умэр ку бэрбаций зыдеск статул лор ноу. Песте 20 фемей окупэ постурь ынналте де кондучере: Ли-Дэ-Цюань ый министр ул пэзирий сэнэтэций, Ши-лян—министрул юстицией ши а. м. д.

Дерынд ку фичорий, бэрбаций ши фаций лор луптэ ероик ымпотрива котропиторилор стрэинь ши оштирилор лисынмаништилор фемеиле Кореей. Унеле дин еле луптэ ку арма ын мынэ пе фронтуриле рэзбоюлуй, алтеле лукрызэ ын тыл, ындестулязэ армата ку продукте де хранэ ши армамент. Тоате нороаделе лумий урмэреск ку симпатие лупта ероикэ а народулуй кореян ымпотрива котропиторилор империалишть. Кувынтаря делегатчей кореене. Пак. Ден Ай-ла. Конгресул, пэрташилор пэчий дин Варшава а фост ынтылнитэ ку энтузиазм ши еа а фост пуртатэ ын браце де мулцимя де делегаць, ынфлэкэраць де кувинтеле ей.

Май греу ли се вине де луптат пентру апэраря пэчий



Фемеиле дин Париж ау ешит пе улиць, черынд паче.

фемеилор ын цэриле, унде ла кырмэ стэу лакений дола-
рулуй американ. Дар ши аич дин зы ын зы се дисфэ-
шурэ тот май ларг лупта пентру паче, тот май мулт
креск ши се ынтереск рындуриле фемеилор, каре стэу
ла стража пэчий ши луптэ пентру апэраря ей. Май ку
самэ луптэ актив пентру паче фемеиле дин Франция.

Ыс вестите ын тоатэ лумя нумеле фийчелор достой-
ниче але народулуй франчез Ежени Коттон, Мари-Клод
Вайян-Кутюрье, Жанетта Вермерш. Суте де мий де
французоайче ау искэлит петиция, ындрептатэ ымпот-
рива Пактулуй Атлантик. Дела 35 департаменте ау
фост тримесе ын парламент делегаций де фемей, каре
ау трансмис протестул миилор де фемей ымпотрива
пактулуй иста. Дин инициатива фемеилор ын Франция
а авут лок глэсуиря пентру паче. Май мулт де 1 мили-
он де фемей ау экспримат ын «Блокнотеле пэчий» про-
тестул лор ымпотрива политичий де ацыцаре ла ун рэз-
бой ноу. Фемеиле франчезе челе динтый шы-ау спус
кувынтул лор ымпотрива рэзбоюлуй колониал дин
Вьетнам. Еле кямэ мунчиторий дела заваоделе милита-
ре сэ ну лүкрезе ла продучеря армаментулуй. Пе до-
керь фемеиле ый ындымнэ сэ ну ынкарче материалеле
милитаре, каре требуе сэ фие тримесе ын Вьетнам, пе
маринарь еле ый кямэ сэ ну транспорте армаментул
дин Стателе Уните але Америкы ын цэриле маршалли-
зате. Тоатэ лумя штие деспре фапта ероикэ а Раймон-
дей Дьен, каре с'а арункат пе рельселе друмулуй де
фер, опринд ку корпусу сэу ешалонул ку танкурь амери-
кане, каре требуа сэ плече ын Вьетнам. Ла жудекатэ
Раймонда Дьен а спус ку тэрие: — «Ам луптат ши ой
лупта ымпотрива рэзбоюлуй!» Ын трекут слугоний ка-

питалулуй ау осындит ла моарте пе фийка крединчоа-
сэ а Францией — Жанна Лябурб, каре а луптат ын Ру-
сия ымпотрива интервенцилор сынжерошь. Дар аму ыс
алте времury! Слугоний доларулуй н'ау ындрэзнит сэ
дэе осында, доритэ де дынший, ероиней народниче, ши
суб апэсаря протестулуй трудиторилор дин тоатэ лумя
ау слобозит-о дин ынкисоаре ыннаинте де срок.

Принтре милиоанеле де пэрташе але пэчий ын тоате
цэриле ыс мулць луптэторь ындрэзнець ши девотаць,
ши ку фиекаре зы рындуриле лор креск тот май мулт.
Ыс бине куноските нумеле фийчелор народулуй амери-
кан Доротти Готлиб, Мюриель Дреппер, ал Норей Ву-
стер дин Англия, каре ымпреунэ ку тоате фемеиле
конштиенте дин цара ей луптэ пентру паче суб лозун-
гул «Пентру вяцэ, ымпотрива морций!».

Ла луптэ ымпотрива империализмулуй, пентру сло-
бодэ ши неатырнаре с'ау рыдикат миллионе де фемей
дин цэриле колониале. Конферинца фемеилор дин цэ-
риле Азией, каре а авут лок ын луна дечембрие анул
1949, а фост о довадэ стрэлучитэ, кэ фемеиле дин цэ-
риле колониале ын ынвоель греле де тероаре луптэ
ымпотрива империалиштилор стрэинь ши а марionете-
лор лор.

Ка ши тоате отрядуриле луптэторилор пентру паче,
фемеиле дин тоате цэриле се унеск ын журул путерий
темейниче а лагэрулуй пэчий — Униуний Советиче. Ун-
де-й Униуния Советикэ, унде-й мареле Сталин — аколо-й
ынтотдяуна бируинца. Бируинца а фи кэпэатэ ши пе
фронтул луптей пентру паче.

П. КРУЧЕНИОК

Мэ гындеск ла тине

Де-ар фи ашытя кынтиче пе луме
Де кыте орб кой не гындим ла
мама,—
Ар клокоши о музЫкэ-минуне,
О армоние дулче, фэрэ самэн.

Де-ар фи ашытя рЫурб
вэлуроасе,
Кыш ау бочип фемеиле ын
вакурб,—
Н'ар фи деаму нич степе
сэчетоасе,
Нич лакурб 'нэмолише ши
сэ'ате

Еу мэ гындеск ла тине,
депэрташэ,
Фемее трудитоаре ши
чинсгитэ,
Ла тине, нэкэжитэ, ынпристатэ,
Ла тине, ынкэ мамэ ынпробитэ.

Ши мэ Ынкин Ын фаца ша
випязэ,
К'ай фост ши ештэ извор ал
немуририй,
Ши ла станок, ла лягэн ши ла
коасэ,

Ши 'н полкул кореян, че
'ннаинпязэ—
Ши 'н орбче пас де мункэ ши
любире.

Ту штий деаму кум Ыцб
прэеште сора
Ын цара, унде-а бубуип
'Аурора',—
Ши мержб пе пЯца аспрэ
сЫнх'ерЫндэ
Сэ-цб спуй ку гласул ши ку
пумний гЫндул.

Еу те сэлут, фемее
трудитоаре,—
Ту Ый гэси дин Ынпунерик
поарта—
Сэ ну май фис никэсрб суб
соаре
Руине, бэптэлие, фоаме, моарте.

Еу мэ гындеск ла тине,
депэрташэ,
Фемее трудитоаре ши
чинсгитэ,—
На-цб мЫна дряптэ, мЫна мя де
фрате,
Сэ фий ши ту, ка мине,
ферицитэ.

Соартэ мушмоасэ

Повестиря мамей-ероине Вера Георгъевна Демьян

Кынд асупра сатулуй се ласэ умбреле сэрий, се стрынже тоатэ фамилия мя маре. Вин дела лукру соцул Андрей Иванович, копий май марь Лариса, Агафия ши Петря, се ынторк дела шкоалэ Клавдия, Мария, Ольга ши Яша. Ла масэ ей грэеск деспре споруриле лор ын лукру ши ынвэцэтурэ, шугуеск, рыд. Да еу мэ уйт ла ей, тоць сэ-нэтошь ши феричиць, ши паркэ ши сынгурэ уйт, кэ дупэ спателе меу ыс деаму песте чинчзэчь де ань.

Ши фэрэ сэ вреу мэ гындеск ла копилэрия мя. Орькыт н'аш кэута сэ-мь адук аминте деспре чева луминос, бун, феричит, никэ ну-мь вине ын гынд.

Пе время коасей не луа мама ла дял ши стам ной аколо пе кэлдурэ де диминяць пэн ноапте. Да афарэ де мине ын журул ей май ерау ын-кэ трий копий.

Н'ам вэзут еу зыле сэнине нич ын тинерець. М'ам мэритат еу ку Андрей Иванович. Лукра ел пеатунч акар ла друмул де фер. Примя тарэ пуцын, абе о скотям ла капэт ку невоиле. Да кынд с'ау май ивит ши копий, апой деаму ера неспус де греу. Н'ар фи вэзут нич ей феричире, дакэ ну ера путеря ноастрэ советикэ.

Кяр деодатэ ной ам сымшит ажуторул ей маре. Цын минте, м'ау кемат ла райисполком, мулт м'ау ынтребат деспре вяца ши невоиле меле. Лэк-римь де бумурие мь-ау ымплут окий; ничодатэ ынкэ н'ам аузит еу ворбе аша де буне, аша де приетенешть.

Атунч ши ам примит деодатэ 2 мий ши жумэтате де рубле — пособие. Да кытэ материе, ынкэлцэминте, хайне! Й-ам ымбрэкат еу пе тоць, й-ам ын-кэлцат. Да деграбэ дупэ аяста статул мь-а май дат ши ымпрумут ын бань. Ам кумпэрат о вакэ, ши копий мей, пентру ынтыя датэ ын вяцэ, бяу лапте дела вака лор.

Ши май пын минте, кум ын Президиумул Советулуй Супрем ал Молдовей ноастре мь-ау дат стеуа де аур «Мамэ-ероинэ». Оамень марь, ынвэщаць стау де ворбэ ку мине: «Ыць мулцэмм, — спуняу ей, — кэ ай крескут аша копий пентру царэ». Ши унде ну-й зыче еу ынтылям ну-май стиму ши пуртаре приетеняскэ. Да песте ун ан нородул мь-а арэатат о маре ынкредере. Ам фост алясэ депутат ын Советул Супрем ал РСФСР Молдовенешть.

Ши кыте се фэчяу пентру мине, о симплэ фемее молдованкэ! Унде, ын алтэ царэ, поць сэ везь тоате аестя?

Мэ уйт ла копий мей ши мэ гындеск, кыте друмуль луминоасе ли-с дискисе ын вяцэ. Нумай сэ фий ом чинстит, сэ юбешть мунка та, Патрия та. Да деспре аяста еу ле спун копиилор мей ын тоатэ зыуа.

Аму ей тоць ыс деаму пушь ла кале. Лариса, Агафия ши Петря ау кыте о специа-

литате, лукрызэ ла фабрика де кае-те дин Кишинэу. Десеорь не вин окрисорь ку печата милитарэ дела Георге. Не май спуне ел, кэ а примит мулцэмире дела командирий луй. Чей май мичь ынваць ла шкоалэ.

Трэеск копий мей ын бунэ ынцэлле-жере ши ын приетение, ын тоате се ажутэ унул пе алтул. Дакэ Лариса се апукэ сэ факэ газета де пэрете, апой ши Клавдия ши Ольга ый ажутэ. Дакэ ну-й есе вре-о проблемэ луй Яша, тотдяуна ый дэ ажутор Мария.

Алтеле сынт аму плануриле ши доринциле лор. Комсомолка Маруся се ынваць ын шкоала мижлоchie № 1 дин Кишинэу. Осэбит де мулт ый плаче фетей математика ши еа дореште сэ се дукэ май департе ла Университате. Ши Яша, каре а ымплинит нума зэче анишорь, мерже ын пас ку фракций ши сурориле сале. Аму ел ый абе ын класа а трия а школий ноастре дин Буйкань. Ел ый пионер, отличник, ши депеаму висазэ сэ фие инжиньер.

Ын аний бэтэлией дела урмэ фичорул меу Васыле а фост пе фронт ши пентрукэ а лупат витежеште ла лугаря Берлинулуй а примит наградэ дела гувэрн.

С'а скимбат ну нумай траюл нос-



Пе фото: фамилия Верей Георгъевна Демьян. Дела стынга ла дряпта: Мария, Агафия, Петря, Антон, Яша, Вера Георгъевна, соцул ей Андрей Иванович, Ольга, Клавдия ши Лариса.

Фото де С. Гальперин.

тру, дар ши Буйканий ноштрэ, унде еу м'ам нэскут ши ам трэит тоатэ вяца. Есте ын сатул ностру ши амбулаторие, ши шкоалэ, ши клуб. Де мулте орь копий адук дин библиотека сатулуй кэрць буне, ши еу ку плэчере шед ши аскулт, кынд Маруся орь Яша ымь читеск ын глас. Де мулте орь мэ дук ши еу ку копий ла клуб сэ вэд филме ной. Ши пе мине мэ интересазэ тот че се фаче ын цара ноастрэ ши песте границэ.

Ла фиекаре пас сымшим ной, кум статул не поартэ де грижэ. Ятэ ам фост болнавэ ши м'ау дус ла болница дин ораш. Аколо докторь марь ши ку практикэ веняу ла мине, мэ лекуяу. Ши тоате аестя фэрэ нич ун бан.

Стэу еу десеорь ши мэ гындеск: чине ам фост ши че ам вэзут еу май ынпаинте, пе время боерилор? Невое ши обидэ, липсэ ши амар. Нумай аму ам ши еу парте де о соартэ сэнинэ, де о вяцэ феричитэ. Пентру букурня ши норокул копиилор мей, пентру вяца ноастрэ де астэз дин тоатэ инима ый мулцэмеск пэринтелуй ностру, юбитулуй товарэш Сталин. Ел не-а дат ун трай бун, ел не-а адус луминэ ноуэ, фемеилор молдовенче.

с. Буйкань.

А ынскрис Г. РОГОВА.

Вяца куржя ка тотдяуна. Ачеляшь зыле флэмынде, ла каре ле-ам уйтат ши нумэрул, ачеляшь жокуръ, каре ну мэ май букурау, ачеляшь феце плынсе але фрэциорилор ши сориоарелор.

Ынтр'о зы де аестя шедям ной пе о вереткэ веке, аштер-нутэ диннаинтя касей ши-й ажутам мамей, каре бэтя ку ун бэц ынтр'о грэмадэ де курпэнь де фасуле. Ной дижьокам пэ-стэриле ши ле скутурам де фасуле. Дар деодатэ Турузан ал ностру чел негру ши плетос, каре шедя толожит пе приспэ, с'а избит ши а хэмэит ку рэутате. Ел а сэрит аша де рэпедэ, кэ а ымпинс вр'о кыцьва бостань албь, каре се кочяу ла соаре, ши ей с'ау котелит депе приспэ. Мама с'а уйтат спре Турузан ши, вэзынд кэ диннаинтя касей траже о кэруцэ ку ниште кай негръ ши слабь, а шоптит спэриетэ:

— Сынтем прэпэдиць, подушня вине!..

Спре каса ноастрэ веняу дой. Унул динтр'ынший ера старостеле, ку фаца рошие-вынэтэ де бецие ши ку пынтичеле песте мэсурэ де маре. Алэтуръ мержя нотарул, ку ниште му-стець лунжъ ши раре, каре сэмэнау ку доуэ козь де шоарече. Дин гура дискисэ се инжяу динций марь ши галбенъ. Ын мына дряптэ, мэскэритэ де чернялэ, ел цыня о кэлимарэ, да ын чейлалтэ — ун досар албастру ши терфелит. Дин урма старостелуй ши нотарулуй мержя ун цэран, ымбрэкат апроапе ла фел ка ши татэл меу.

Турузан хэмэя аван, се рэпезя ла пичоареле старостелуй, апой се да ыннапой ши се рэпезя ын алтэ парте ла панталоний нотарулуй.

— Григорий Тимофеевич, — а спус старостеле ку ынгымфаре, — скрие ун протокол ши штрэ-фуеште-о пентру кынеле иста рэу. Бунь сэрачь, н'ай че зыче!

— Че вэ есте, баде Штефане, — а зыс мама сфиоасэ, — деунде сэ плэтеск еу штрафул?

— Еу цие ну ци-с баде Штефан, — а ынтре-рупт-о старостеле ши а ловит ку пичорул ын пэ-мынт.

— Ертаць-мэ, домнуле Уреке, — а зыс мама.

— Ну Уреке ши ну домнуле, да домнуле старосте Штефан Урекетул, — а болможит старостеле ши, фэрэ а фи пофтит, а ынтрат ын касэ.

Старостеле ши нотарул с'ау ашезат пе лайцэ



Дин тиректур ама р

(Фрагмент дин романул
„Диминяца деасупра
Ниструлуй“)

* *

Ион КАННА

* *

фацэ ын фацэ. Нотарул, ын-тинзынду-шь фалка чей де деасупра, а дискис досарул ши а ынчепут сэ кате кьорыш нумеле ностру. Мултэ време а ымблат ку дежетул де жос ын сус пе хыртие, апой с'а ынторс ыннапой, а гэсит ло-кул, а рыдикат окий ла мама, а ынторс привириле спре ной, гемуиць де фрикэ лынгэ праг, ши а зыс:

— Ши дече цэ-а требуйт атыця пуй?

— Думнята, Григорий Тимофеевич, катэ, — а пропус старостеле, — а плэтит еа подушня?

Нотарул а бэгат насул ын хыртий ши ярэ а ынчепут сэ поарте дежетул пе хыртие, болможинд ниште кувинте не-ынцэлесе.

— Н'ам плэтит, баде Штефане, — а зыс мама.

Старостеле а бэтул ку пум-нул грас ын масэ:

— Дакэ ту ымь май спуй одатэ баде Штефане, апой...

Ел н'а довдит сэ мынтуе аменинцаря. Еу ам стригат май таре декыт дынсул.

— Домнуле старосте Штефан Урекетул, Туру-зан с'а рупт дела копак.

Ворба мя а фост пентру дынсул ка о кэлдаре де апэ рэче. Ел с'а уйтат ла мине ку ун зымбет стрымб ши, спре мираря нотарулуй-ка ши а мамей, м'а ынтребат кам ку блындеце:

— Кум те кямэ?

— Ионел, — а рэспунс мама пентру мине.

— Ту, Ионеле, цыне кынеле, — мь-а спус старостеле. — Алтфел а фи рэу.

— Май рэу ну поате сэ фие, домнуле старосте Штефан Урекетул.

Рэспунсул меу паркэ й-а аступат гура, н'авя де че сэ се леже. Старостеле с'а грэбит сэ пие капэт ворбей ынчепуте ши л-а ынтребат пе нотар:

— Врасэзыкэ, еа, Григорий Тимофеевич, н'а плэтит подушня.

— Н'а плэтит, — а рэспунс непэсэтор нотарул, каре тот ынмуя кондеюл ын кэлимарэ.

— Че май есте аколо? — а ынтребат динноу старостеле.

— Пентру о жумэтате де десятинэ де арэтурэ н'а плэтит, — а болможит нотарул ку глас скыр-цыитор.

— Ши пентру арэтурэ н'а плэтит? Аша-а, аша-а! — Старостеле а чокэнит ку дежетеле ын масэ.

— Ши пентру арэтурэ н'ам плэтит, — а репетат дупэ ел мама. — Н'ам бань ши н'ам деунде луа.

— Пентру толоакэ н'а плэтит, — читя нотарул.

— Дар пентру че сэ плэтеск, дакэ н'ам нич ун кап де витэ? — с'а мират мама.

— Ной, домнуле старосте Штефан Урекетул, — м'ам аместикат еу ын ворбэ, — ам авут ун жункан ши ачела зылеле трекуте а ынтинс пи-чоареле.

Старостеле с'а уйтат ла мине диспреуитор, ши й-а рэспунс мамей:

— Чине ци-й виноват, кэ н'ай вите? Цыне мэкар ши чинч бой ши чинч вачь, еу ну те опреск.

— Штрафовка ну-й плэтитэ, — прелунжя нотарул.

— Дече спунець аша, — с'а супэрат мама, дар ындатэ с'а стэпынит. — Штрафовка ам плэтит-о, ши ам плэтит-о кяр думнятале, домнуле нотар.

— Мие? — с'а мират нотарул ши, лэсынд капул пе о парте, апроапе пэн пе умэр, с'а уйтат ла мама, кашикум ар фи привит о гызэ интересантэ.

— Думнятале, домнуле нотар, думнятале. Ын-кэ астэпримэварэ в'ам плэтит. Думнята мэ стрымторай ын тоатэ зыуа ши еу ам дат тот че ам стрынс пентру зыле негре.

— Ну цын минте, — а рэспунс нотарул, — да бунэ ештэ де амэжит!

— Домнуле старосте Штефан Урекетул, — ам зыс еу сериос, — мама мя ничкынд ну спуне минчунь. Уйтаць-вэ сынгур ын карте, пентрукэ домнул нотар ну пре цыне минте ши ну пре веде бине.

Кувинтеле меле ау сунат ка о кемаре. Старостеле, нехотэрынду-се сэ рэспундэ, й-а пропус нотарулуй:

— Григорий Тимофеевич, читеште май департе!

Ши нотарул а ынчепут сэ ыншире фел де фел де нэлогурь, каре нич минтя нич капул ну те ажунже деунде ле май скотя. Мама ста нич вие нич моартэ.

Старостеле а бунгит окий спре дынса ши а ын-ребат оцэрыт:

— Ый плэти?

— Да деунде сэ еу бань, домнуле старосте Штефан Урекетул? Бэрбатул меу кышлигэ пе ан нума шептезэчь ши чинч де рубле. Копий траг фоаме, афарэ де мэлигэ н'ау никэ ын гурэ, да ши мэлигэ ну-й ын фиекаре зы.

— Ынчепе а скрие, Григорий Тимофеевич, — а порунчит старостеле. Ши нотарул, уйтынду-се ымпрежур, а ынчепут сэ скрие аверя ноастрэ.

— Ун казан ши доуэ кэлдэрь, — дикта старостеле. — Трий стрэкинь, доуэ оале, уна крэпа-

та. Аша ши скрие, кэ-й крэпатэ, ка пеурмэ сэ ну зыкэ, кэ ной ам стрикат-о. Доар а дат-о капул сэ нэсчочаскэ, кэ ной ам примит дела дынса нэлогул, да ын карте ну л-ам скрис. Скрие май департе, Григорий Тимофеевич, ун вэтра, опт лингурь де лемн, доуэ скауне, о коватэ, о масэ, о путинэ. Карэ-ле ын кэруцэ!

Кувинтеле дела урмэ ерау адресате дворникулуй, каре ста тэкут ла о парте. Ачела а офтат адынк, дар с'а супус ши а ынчепут сэ скоатэ дин касэ аверя ноастрэ сэрэкэчоасэ.

— Че фачець, мэй оамень фэрэ суфлет? — а стригат мама, ши дин окь й-ау цышнит лэкримь. — Ацэ прэпэдит совестя...

Еа а кэзут ын женункь. Копий с'ау рэпезит ла дынса, да еу м'ам пус ынтре мама ши старосте.

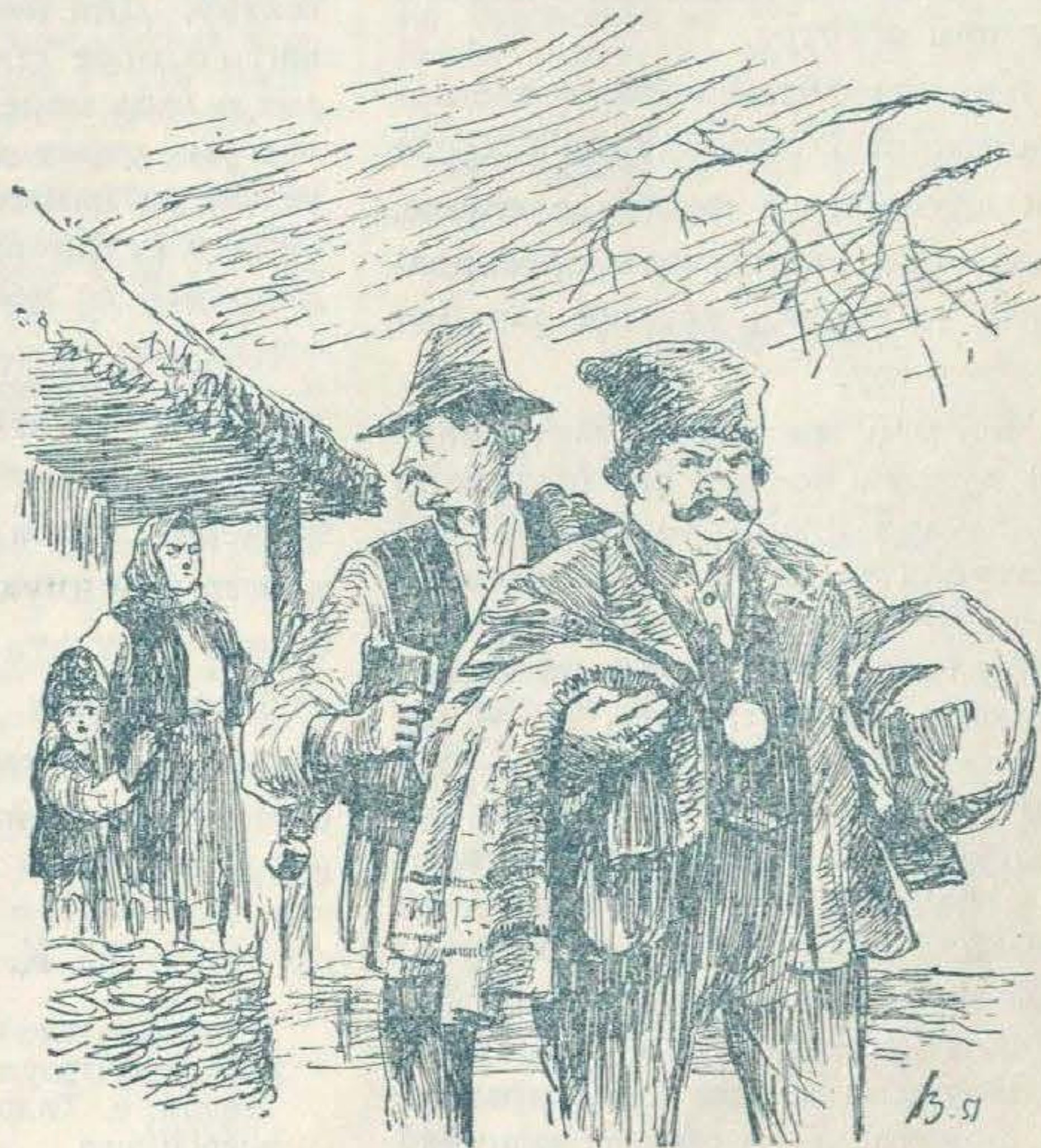
— Скоалэ мамэ, — ам зыс еу апроапе порунчитор. — Скоалэ ши ну-й руга.

Тонул ши кувинтеле меле ау дизметичит-о пе бята мамэ. Еа с'а скулат ындатэ, ши, луынд копий, а ешит афарэ.

Нотарул а ашезат хыртыиле ын досарул сэу албастру, л-а ынкис ши с'а рыдикат депе лайцэ. Дворникул а луат ун скаун ши л-а скос афарэ. Ынторкынду-се, ел а мишкат маса дин лок, дар пи-чоареле с'ау дисфэкут ши еа с'а прэвэлит. Ел а дат тэкут дин кап ши ну штия че сэ факэ.

— Ляпэдэ векитура яста, — а зыс старостеле ши а ешит дин касэ. Ел ера ынкрединцат, кэ мама ыл аштяптэ ын оградэ, кэ с'а арунка ла пи-чоареле луй ши а ынчепе сэ-л роаже. Дар, вэзынд, кэ еа се дуче спре сат, а стукит рэутэчос ши а болможит:

— Аму пе дынса ши пе пуйй ей й-ор луа дра-чий де фоаме.



ДЕЛЕГАТЧЕЛЕ ДИН КОЛХОЗУЛ НОСТРУ

Ын анул 1946 ын сатул ностру а фост организат чел динтий колхоз ын район ши и с'а дат нумеле луй Ленин. Ла ынчепут ной н'авям нич вите марь корнута, нич вите продуктиве, нич пэсэрь. Да аму нич ну-ць вине сэ крезь окилор, кэ аиста-й ачелаш артел.

Чинч ферме де вите аре аму колхозул ностру. Ын анул иста ыс механизате тоате прочеселе греле де мункэ. Ый механизат деасэменя тунсул оилор, мулсул ши адэпатул вачилор.

Ын каселе, ын каре ун сферт де вак афумау нумай попонецуриле, аз с'а апринс лумина електрикэ, ворбеште радио. Ын фиекаре зы поштаьонул адуче газете ши журнале. Ый инсталатэ о касэ де наштере, лягэне де копий, трий школь луминоасе, о касэ де копий, пункт медикал ши а.

Ажунсуриле естя марь букурэ суфлетул тутурор фемеилор дин колхозул ностру, фииндкэ ынтр'ынселе ной ведем ши о парте а мунчий ноастре.

Кяр ын ынтыиле зыле але организэрий колхозулуй с'а креат ши адунаря де фемей-делегатче, каре суб кондучеря организацией де партид петрече регулат лукрул сэу.

Чей май ынсэмнатэ ынтребарэ ын лукрул ностру ый рыдикаря нивелулуй идейник-политик ши културал ал тутурор колхозничелор. 30 делегатче ынвацэ ын черкул политик, креат пе лынгэ адунаря де делегатче, 80 — ын шкоала де сарэ, челелалте — ын черкуриле пентру ликидаря некэртурэрией. Ын каса, инсталатэ специал пентру Советул де фемей, регулат се читеск лекций, реферате, ын фиекаре сэлтэмынэ се скот фой де луптэ, прин каре се популаризазэ пе ларг практика фронташилор ши се критикэ

лукрул фемеилор, каре рэмын ын урмэ.

Ка результат, ын анул де лукру 1950 ын колхозул ностру н'а фост нич о фемее, каре н'ар фи ымплинит минимумул де трудозыле, да мулте делегатче л'ау супраымплинит ку 200—300 проченте.

Афарэ де партичипаре активэ ын продучеря колхозулуй, делегатчеле цын шефие асупра ашезэ-минтелор де лекуире, де тыргуялэ ши де копий.

Аму колхозничеле ши колхозничий дин артелул ностру агрокол суб кондучеря организацией де партид студиазэ адресоя Советулуй Миништрилор ал РСС Молдовенешть ши а Бюроулуй Комитетулуй Централ ал ПК(б) дин Молдова деспре крештеря роадей ынналте де попушой. Делегатчеле с'ау ындэторит сэ капете ын анул де фацэ ну май пуцын де 60—70 центнере де попушой депе фиекаре гектар. Дин инициатива ноастрэ ынтр'о одае специалэ с'а инсталат о ладэ маре, ын каре с'а турнат ун спрат де 20—25 центиметрь де пэмынт. Аич ый организатэ студия фолосирий сэдитоарей де мынэ де попушой.

Колхозничеле дин колхозул ностру ын фрунте ку делегатчеле ау дисфэшурат пе ларг ынтречеря сочиалистэ, пентру а креште ын анул де фацэ о роадэ богатэ пе тоатэ супрафаца ланулуй колхозник. Аиста а фи приносул ностру modest ла ынтери-ря путерничией Патрией ноастре сочиалисте.

С. К. ШАВРИЕВА,

прешедителе Советулуй де фемей дин колхозул ын нумеле луй Ленин, с. Твардица, районул Чадыр-Лунга.

ЛЕСЯ УКРАИНКА

(80 ань дин зыуа наштерий)

Ла 25 фебруарие с'ау ымплинит 80 ань дела наштеря минунатей скринтоаре украинене Леся Украинка.

Ын литература украиняне нумеле Лесей Украинка стэ алэтурь де нумеле луй Га-

рас Шевченко ши Иван Франко. Кунос-кынд бине вяца (нородулуй сэу, авынд о културэ богатэ ши мултилатералэ, Леся Украинка, ынкэ дин чей динтий ань ай активитэ-



ций сале литераре, шь-а рыдикат гласул ымпотрива реакцией ши недрептэций сочиале, ши а порнит пе друмул луптей пентру достойничия оменяскэ, пентру феричиря народулуй трудитор.

Кутоатекэ о боалэ гре ый мэчина путериле физиче, ун оптимизм путерник се диспринде дин фиекаре оперэ а са:

«Ын суфлет ымь кынтэ аму
примэвара...
Порнеск уна сынгурэ 'н каля
фуртуний,
Еу вреу сэ-мь мэсор ку фуртуна
путеря».

Дупэ ынфрынжеря революцией дин анул 1905 гласул поетик ал Лесей Украинка а рэсунат ынкэ май тарэ, ынкэ май хотэрыт. Ын чиклул сэу де версурь «Кынтичеле слободей» еа кямэ народул трудитор ла луптэ ноуэ пентру ынфрынжеря тиранией.

Ын тоате лукрэриле сале литераре, фие кэ се инспирэ дин фолклорул украинян («Кынтикул пэдурий»), фие дин антикитатя грякэ орь латинэ («Касандра», «Руфин ши Присчила»), орь дин литература библикэ («Пе кымпия сынжелуй»), Леся Украинка не ынфэцэшазэ о галерие ынтрагэ де оамень тарь, паркэ конгимпораць ку ной, каре се луптэ пентру дрептате. Деасэменя скринтоаря ый демаскэ пе ренегаць ши капитуланць, пе лингушиторь ши фэцарничь.

Ын артиколеле сале привитоаре ла литературэ еа ый бичуеште пе служиторий култулуй реакционар ал «артей пентру артэ».

Леся Украинка а мурит ла 31 июлие анул 1913. Дар кипул ей луминос де луптэтоаре неынфрикошетэ пентру вииторул маселор трудитоаре трэеште виу ын нимиле ноастре.

Сэ фолосим метода ноуэ де сэдире а попушоилор

Советул Министрилор ал РСС Молдовенешть ши Бюроул Комитетулуй Централ ал ПК(б) дин Молдова ын хотэрыя дела 17 януарие анул 1951 «Деспре мэсуриле пентру рыдикаря родничий ши мэрия стрынсулуй тотал ал попушоилор ын колхозуриле ши совхозуриле РСС Молдовенешть» ау дат осэбитэ бэгаре де самэ куноащтерий практикий мештерилор роаделор ынналте, фолосирый агротехникий советиче ыннаинташе ла култиваря попушоилор. Аич се аре ын ведере сэмэнатул ын куйбурь, ашезате ын пэтрат, ку сэмьнце гибриде, поленизаря адэугэтоаре артифициалэ, дезинфектаря сэмьнцей ку граназон, фолосиря ынгрэшэминтелор органиче минерале гранулате ши деасэменя фолосиря тутурор прочеселор механизате.

Дакэ сэмэнэм попушой ку сэмэнэтоаре обишнуитэ, апой се ынтымплэ, кэ грэуницеле ну ынтотдяуна се ынгроапэ ла адынчимя требуинчоасэ, да унеорь кяр мулте рэмын не супрафаца ускатэ а солулуй. Деасэменя ну путем сэ ымпэрцим пропорционал супрафаца ынтре фиёкаре плантэ. Афарэ де аяста, сэмэнатул ку сэмэнэтоаре обишнуитэ ну дэ путинцэ де а фолоси механизме ла лукраря солулуй.

Тоатэ неажунсуриле естя пот фи ынлэтурате, дакэ ом сэмэна попушой ын куйбурь, ашезате ын пэтрат. Фиёкаре колхоз ши совхоз требуе сэ айбэ кыте о сэдитоаре де мынэ де попушой ла 2—3 гектаре де сэмэнэтурь, сэ факэ маркере, трасе де кай—кыте ун маркер ла 15 гектаре де сэмэнэтурь. Деасэменя сэ организе ынвэцаря фолосирый ын практикэ а сэдитоарей де мынэ.

Метода сэдирый попушоилор ку сэдитоаре де мынэ ый таре симплэ. Пе локуриле ынтретэрий линиелор маркерулуй колхозникул вырэ ын пэмынтул пухаб вырфул сэдитоарей де попушой ла о адынчиме де 8—10 центиметрь ши ынторлоакэ мынереле.

Ын время аста прин дискизэтурэ кад грэуницеле де попушой. Дупэ аяста мынереле вин ла локул лор ши сэди-

тоаря де попушой се скоате дин пэмынт пентру а сэди алт куйб де попушой.

Ла сэмэнатул попушоилор ын куйбурь, ашезате ын пэтрат, ку сэдитоаря де мынэ требуе сэ се ее сама, ка рындуриле сэ фие дрепте, ын линие. Дакэ еле ор фи мэкар кыт де пуцын стрымбе, с'а вени греу де ынгрижит сэмэнэтуруриле ку машиниле. Фиёкаре чей динтый линие, кыт ши фиёкаре а зэчя линие, фэкуте де маркер ын амындоуэ дирекцииле, требуе сэ фие трасе ку ажуторул вешчелор. Попушой се сэмэнэ нумай ын пунктеле де ынтретэре а маркерулуй.

Ыннаинте де маркаре, ый невое нумайдекыт де а тэвэлужа кымпул ку тэвэлукурь ушоаре, пентру ка сэ се вадэ урмеле маркерулуй.

Роада богатэ де попушой о гарантязэ деасэменя калитатя ши срокуриле сэмэнатулуй. Попушой требуе де сэмэнат ын 5—6 зыле де лукру. Сэмьнца сэ фие ынпропатэ ла о адынчиме де 8—10 центиметрь ши нумайдекыт ын пэмынт умед.

Ла сэмэнатул ын куйбурь, ашезате ын пэтрат, супрафаца де хрэнире атырнэ де сортул попушоилор. Сортуруриле Днепропетровская, Грушевская, Стерлягин ши челе локале молдовенешть се сэмэнэ 75×75 центиметрь дела о плантэ ла алта пентру райоачеле де мязэ-зы але републикий ши 70×70 центиметрь пентру райоанеле де мязэ-ноаште. Ын время рэригулуй ын фиёкаре куйб се ласэ кыте доуэ планте. Ла сортул Чеквантино, сэмэнат ла о делэртаре ынтре планте де 60×60 центиметрь, се ласэ ын фиёкаре куйб кыте трий планте. Рэригул попушоилор се фаче атулч, кынд планта аре трий фрунзишоаре, лэсында-се не ун гектар планте ын кантитатя корэспунзэтоаре сортулуй.

Сарчина колхозничелор ши колхозничилор ый де а ынсуши практика фрунташилор господэрией сэтешть ши а о фолоси не сектоареле фиёкэруй колхоз. Аяста а да путинцэ де а мэри ынсэмнат роада попушоилор, каре ын република ноастрэ ый о културэ темейникэ.

Г. СКОРИК,
агроном.



Китораже де пеште

Пештеле проаспэт се курэцэ, се тае ын быкэцэ, се фербе ку фрунзишоарэ, чапэ, морков ши се пуне ла рэче. Пештеле ферт ши рэчит се пуне ынтр'о фарфурие адынкэ орь ын салатник. Де фрумусацэ, ын фиёкаре быкатэ де пеште се пуне кыте о быкэцикэ де морков ферт ши кыте о ротилэ де оу ферт. Деасупра се тоарнэ бульонул, ын каре с'а ферт пештеле, ши се пуне ла рэче ка сэ се приндэ.

Ын время ферберый пештеле требуе акоперит.

Запеканкэ де картоафэ

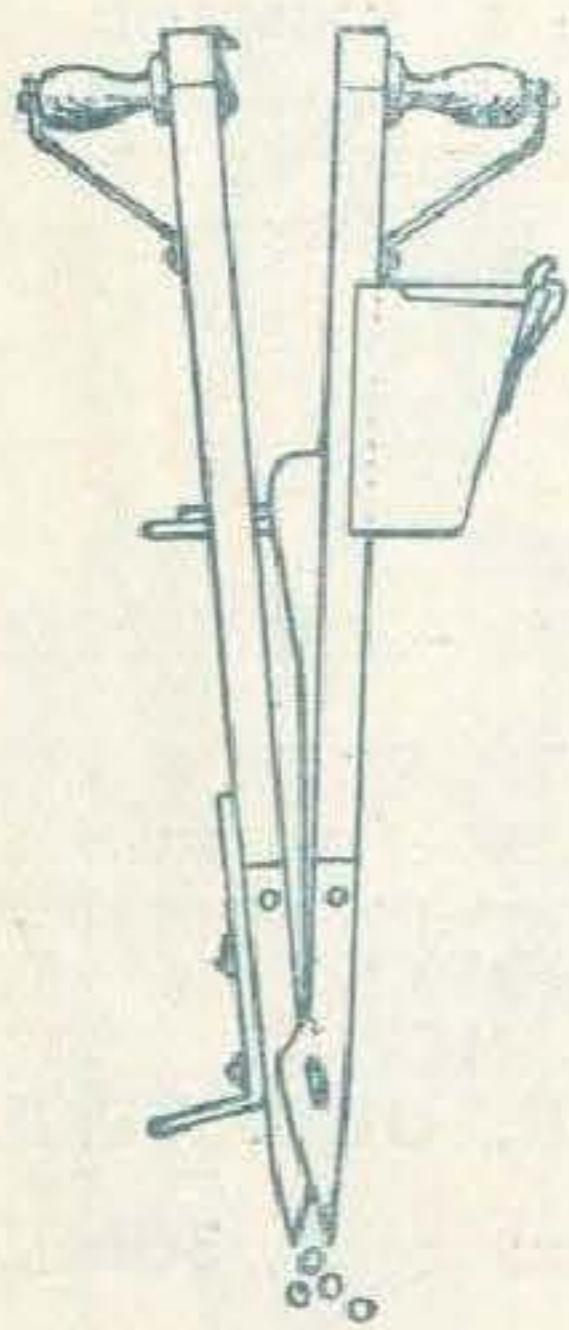
Картоафеле курэците ши ферте, кынд ыс ынкэ фербинь, се дэу прин машинка де тэет карня, орь се фэкэлуеск ынтр'ачеяш кастрюле, ын каре ау ферт, пунынд ши олякэ де саре, унт, оуэ ши се местикэ бине. Картоафеле аша прегэтите се пун пе о тава, унсэ ку унт ши пресэратэ ку посмажь фэрмаць, се нетезеск, се унг педеасупра ку оуэ ши се пун пе 20—30 минуте ла копт. Ла запеканкэ де картоафе се май гэтеште деосэбь соуэ де чуперчь орь де лапте.

Ла 1 килограм де картоафе — 3 лингурь де унт ши 2 оуэ.

Туртишоаре

1 оу, 1 пэхар де лапте, 1 пэхар де зэхар, 1 килограм де фэнинэ де грыу, 200 граме де смьнтынэ, 1 порошок де ванилие, 100 граме де унт, 1 лингурицэ де содэ, 1 лингурицэ ши жумэтате де саре.

Лаптеле, унтул, зэхарул, смьнтына, ванилия, сода, саря се аместикэ ынтр'о кастрюле ку фэнинэ ши се фаче ун алуат, ка ши пентру пирог. Се фрэмынтэ бине, се лэцеште субцыре не о скиндурэ (пресэратэ ку фэнинэ), се унже ку оу, аместикат ку о лингурицэ де зэхар, ши се тае ын быкэцэ мичь ку ун куцыт субцыре, орь ку формушоаре спечиале. Туртишоареле се ашазэ ынтр'о тава, унсэ пуцын, ши се пун ын духовкэ ла копт.



Кум требуе сә се поарте фемея, кынд ый ынгреунатэ

Ынгреунаря ый о ивире натуралэ ын вяца фиекэрей фемей. Дакэ фемея ый сэнэтоасэ ши бине дизволтатэ физичесше, еа ну сымте греутатя сарчиней ши наште ушор. Деатыта дизволтаря дряптэ а организмулуй, ынчепынд ынкэ дин аний копилэрийей, аре о маре ынсэмнэтате пентру фиекаре виитоаре мамэ. Копила, фата, ши апой фемея требуе сә се ынделетничаскэ ку мунка физикэ, сә факэ физкултурэ ши сә дэе о маре бэгаре де самэ хижиеней ынтрегулуй организм. Курэцения корпулуй о апэрэ де фелурите боль ши, май ку самэ, де боль фемеешть.

Де челе май мулте орь фемея афлэ, кэ-й ынгреунатэ атунч, кынд и се опреште менструация, каре ын старе нормалэ требуе сә фие ын фиекаре лунэ. Сынт деасэменя ши алте симптоме: се ымфлэ glandеле лэптоасе, се скимбэ сымцул густулуй, се ивеште гряца ши а.

Кынд фемея а луат самэ ла челе динтый симптоме, еа ый дэтоаре сә се дукэ ла консультация де фемей. Аич докторий, дупэ старя сэнэтэций ши дупэ кум ый организм ынгреунатей, ый стабилеск ун режим корэспунзэтор ши-й дэу сфатурь требуинчоасе.

Ын а чинчя лунэ а ынгреунэрий фемея пентру ынтыя датэ сымте мишкарэ копилулуй. Аястэ зы еа требуе с'о цынэ бине минте ши с'о спунэ докторулуй, каре а путе атунч сә стабильаскэ время наштерий. Дин зыуа яста атыт докторул, кыт ши виитоаря мамэ требуе сә дэе ынкэ май мултэ бэгаре де самэ дизволтэрий ынгреунэрий, ши пентру аяста фемея требуе сә винэ ла консультации ну май рар декыт одатэ ын лунэ. Дупэ а шеса лунэ еа требуе сә винэ ла консультации одатэ ын фиекаре доуэ сэптэмынь, пентру ка сә и се факэ тоате анализеле требуинчоасе.

Дакэ ын трекут фемея а авут наштерь ыннаинте де срок, докторул требуе сә рекоманде сә фие трекутэ дела лукрул греу физик ла алтул май ушор, орь кяр с'о триматэ ла болницэ пе о анумитэ време.

Осэбитэ бэгаре де самэ требуе датэ храней ынгреунатей — сә ну мэнынче акритурь, мурэтурь, кипэрат. Се рекомандэ пыне нягрэ, каше, фелурите легуме, продукте де лапте, да карне — кыт май пуцынэ. Ын луниле дела урмэ ынгреуната сә ну фолосаскэ май мулт де 4—5 пэхаре де апэ ши кыт май пуцынэ саре ын мынкаре. Дакэ фемея ынтребуинцазэ май пуцынэ саре, се микшорязэ дурериле ын время наштерий. Май ку самэ аяста аре ынсэмнэтате пентру фемеиле май ын ыврстэ, каре наск ынтыя датэ.

Ку доуэ лунэ пэнла наштере фемея ынгреунатэ требуе сә ынчапэ сә-шь прегэтыскэ пептул пентру хрэниря копилулуй. Май ку самэ ла фемея, каре ынтыя датэ хрэнеште копилул, гургуеле пептулуй крапэ, еа сымте дурерь марь ши де мулте орь кяр ну май поате сә хрэняскэ. Аяста поате сә адукэ ла обринтяла гургуелор ши кяр ла боала пептулуй. Деатыта ын фиекаре зы фемея ынгреунатэ требуе сә спеле пептул ку апэ калдэ, апой сә-л штыргэ ку штергар моале. Дакэ гургуеле ыс пре мичь, апой ку дежетеле курате требуе сә ле ынтиндэ олякэ — сә ле факэ массаж.

Ку о лунэ ыннаинте де наштере фемея, каре лукрызэ, примеште кончедиу де декрет. Дакэ ын тоатэ время ынгреунэрий фемея а ымплини сфатуриле медикулуй, а пэстра ын курэцение корпул сэу ши с'а прегэти пентру хрэнире, еа а наште ун копил сэнэтос ши войник ши сынгурэ а фи сэнэтоасэ.

Фемея-мамэ се букурэ де тоатэ грижа нородулуй, а партидулуй ши а гувернулуй ностру советик. Яр пентру крештеря ши едукаря копилулуй ын статус ностру социалист сынт креате челе май буне ынвоель.

А. З. КОЧЕРГИНСКИЙ,

професор.

Купринсул:

Л. И. Брежнев, секретарул Комитетулуй Чентрал ал ПК(б) дин Молдова — Зыдиторий активь ай вещей ной

В. Смелых — Пе каля, арэатэ де Ленин

Зыуа интернационалэ а фемей — 8 мартие

З. Рябошапка — Депутателе ностре

Т. Гоеняну — Прешединтеле колхозулуй

А. Акименко — Армата нородулуй бируитор

П. Воробьев — Зыдириле мэрече але комунизмулуй

Е. Кисельова — Букурйя вещей меле

Е. Баталова — Пентру паче ын тоатэ лумя

Г. Рогова — Соартэ луминоасэ

И. Канна — Дин трекутул амар

С. Шавриева — Делегатчеле дин колхозул ностру

Дин календарул ностру — Леся Украинка

Поезий де: Ем. Буков, Б. Истру, А. Гужель, П. Крученюк

Дой шоймь, кынтик нородник русек — традучере де Ф. Пономарь

Г. Скорик — Сә фолосим метода ноуэ де сэдирия попушоилор

Кум сә гэтим мынкаре густоасэ

А. З. Кочергинский — Сфатуриле медикулуй

Пе пажина ынтый а копертей: Портретул Ероулуй Мунчий Социалисте Анастасия Мицул — Фото де П. Камин

Пе пажина а патра а копертей: Студенций Техникумулуй републикан де физкултурэ ла хординэ — Фото де Е. Мичник

КОЛЕЖИУЛ ДЕ РЕДАКЦИЕ:
ПИСАРЕНКО Н. Ф. (ымплинито-
рул ынэкторирилор редакторулуй
рэспунзэтор), ГЕОРГИУ Н. К.,
ДИДЫК П. Г., ИСТРУ И. С.,
КОЖУХАРЬ Ф. И., ОНИКАР Д.

Оформаре артистикэ де А. Зенин.

Журнал „ЖЕНЩИНА МОЛДАВИИ“ на молдавском языке

АБ10868

Едитура де партид а КЧ ал ПК(б) дин Молдова.

Коале де типар 3

Формат 82×108 1/16

Тир. 20000.

Искэлит пентру типар 3-III 1951

Прецул 1 рублэ.

Зак. № 778

Типография де газете ши журнале а Едитурий де партид а КЧ ал ПК(б) дин Молдова. Кишинэу.

Модѣ



Дела стынга ла дряпта: 1. Костум де лынѣ. Жакета-й кусутѣ пе талие; ла гулер ши бузунаре ку уршуник. Фуста-й дряптѣ ку фалдурь марь пе амындоуѣ пѣрциле. 2. Палтон ларг де коверкот. Мынека ый деасѣменя ларгѣ ши ку кусѣтурѣ латѣ апроапе пѣнла кот. 3. Рокиѣ де мѣтасѣ, кусутѣ пе талие. Мынека ый ларгѣ ын партя де сус, яр май жос де кот се тае ши се фак фалдурь мичь. 4. Рокиѣ де мѣтасѣ ынфлоратѣ. Ын фацѣ пѣнла талие ый оборкѣ де мѣтасѣ албѣ ку маржинѣ де алтѣ кулоаре. 5. Палтон де лынѣ ку фалдурь марь ши бродерие ку ацѣ де лынѣ колоратѣ. 6. Рокицѣ де чит ынфлорат. Де кокеткѣ се коасѣ о оборкѣ ку аппликациѣ де флоричеле, тѣете дин материя рокией.

